

carrello

Sirius

CRL-8808

BG

DE

ES

GB

PL

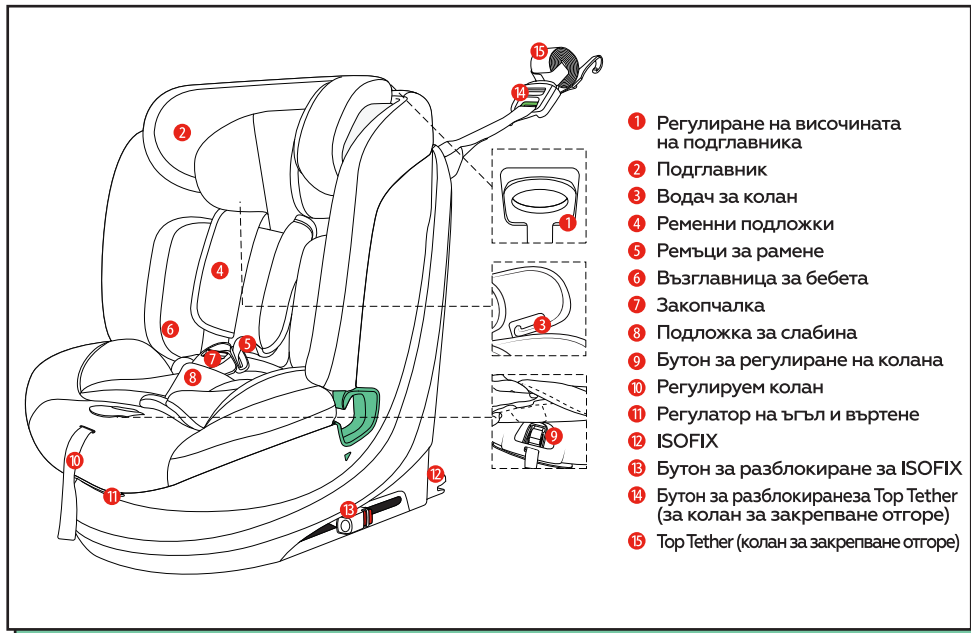
RU

UA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

Преглед на продукта



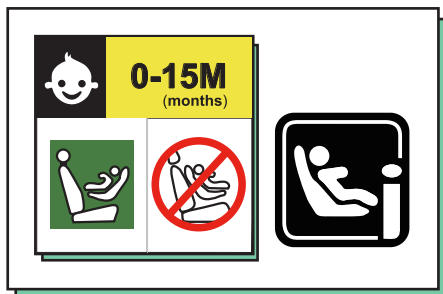
Уведомление

Уведомление за УДУС от категория i-size (40–105 см)

Това изделие е система за обезопасяване на деца i-Size. Такива устройства са официално одобрени от Правило № 129 на ИКЕ на ООН за използване на i-Size съвместими седалки за превозни средства, както се вижда от известието на производителя на превозното средство в ръководството на собственика на превозното средство. Ако се смятате, консултирайте се с производителя или търговеца на подобрената система за обезопасяване на деца.

Уведомление за «столче-бустер от категория i-Size»

Това изделие е устройство за обезопасяване на деца – столче-бустер за кола от категория i-Size. Такива устройства са официално одобрени от Правило № 129 на ИКЕ на ООН за използване на i-Size съвместими седалки за превозни средства, както се вижда от известието на производителя на превозното средство в ръководството на собственика на превозното средство. Ако се смятате, консултирайте се с производителя или търговеца на подобрената система за обезопасяване на деца.



* **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** столче за кола по посоката на движението, докато детето ви не навърши 15 месеца.

* **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** използвайте УДУС върху седалки, върху които инсталирана активна предна въздушна възглавница, това може да доведе до сериозни наранявания.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Предупреждения за безопасност

* За да осигурите безопасността на вашето дете, прочетете внимателно съответните инструкции (ръководство за употреба), за да избегнете опасни ситуации!

Разбиране на продукта

Това изделие за ръст 40-150 см, подходящо е за деца от 0 до 36 кг		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Положение срещу посоката на движението R-123	Положение по посоката на движението F-123	Положение по посоката на движението F-1
		
ISOFIX+Top Tether +5-точков предпазен колан	Tether+5-точков предпазен колан ISOFIX + Колан за възрастни хора	ISOFIX+ Колан за възрастни хора ИЛИ Колан за възрастни хора
* НЕ използвайте столче за кола по посоката на движението, докато детето ви не навърши 15 месеца.		

Предпазни мерки при използване на продукта

*Това изделие се използва срещу посоката на движението за деца с ръст от 40-87 см (тегло: 0-13 кг), като се използва ISOFIX + Top Tether за фиксирне на детската предпазна система и 5-точкова система за колани за фиксирне на детето;

*Това изделие се използва по посоката на движението за деца с ръст от 76-105 см (тегло: 9-18 кг), като се използва ISOFIX + Top Tether за фиксирне на детската предпазна система и 5-точкова система за колани за фиксирне на детето;

*Това изделие се използва по посоката на движението за деца с ръст от 100-150 см (тегло: 15-36 кг), като се използва триточков предпазен колан за възрастни за фиксирне на детската предпазна система или се използва ISOFIX и триточков предпазен колан за възрастни заедно;

*Не използвайте други носещи натоварване контактни точки, различни от описаните в ръководството и отбелязани върху детския предпазен уред;

*Запазете ръководството за бъдещо използване: отделението за съхранение на ръководството се намира на гърба на столчето за кола;

*Не използвайте столчето за кола у дома. Не е предназначено за домашна употреба и трябва да се използва само в автомобил;

*Не използвайте столчето за кола срещу посоката на движението върху седалки, върху които инсталирана активна предна въздушна възглавница: това може да доведе до сериозно нараняване;

*За безопасност столчето за кола трябва да бъде закрепено вътре в автомобила с помощта на закрепвания ISOFIX, дори ако не поставите детето в столчето за кола;

*Детайли от столчето за кола трябва да бъдат разположени и инсталирани така, че при ежедневна употреба на превозното средство да не могат да се заклеят в подвижната седалка или във вратата на автомобила;

*Всякакви ремъци (колани), придържащи устройството върху превозното средство, трябва да бъдат стегнати;

*Всякакви ремъци (колани), които задържат дете, трябва да бъде регулирани според размера на тялото на детето;

*Коланите не трябва да бъдат усукани;

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

- *Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, за да фиксира таза надеждно;
- *Уредът не е подходящ за по-нататъшна употреба след автомобилна катастрофа;
- *Опасно е да се правят каквито и да е промени или допълнения към устройството без одобрението на органа за одобрение на типа, както и е опасно да не се следват инструкциите (ръководството) за инсталиране, предоставени от производителя;
- *Столчето за кола трябва да се пази от слънчева светлина, в противен случай може да е много горещо за кожата на бебето;
- *Не оставяйте дете без надзор в уреда;
- *Всеки багаж или друг предмет, който може да причини нараняване в случай на стълкновение, трябва да бъде правилно закрепен;
- *Уредът не може да се използва без калъфа;
- *Калъфът на столчето за кола не трябва да се сменя с нищо друго, освен препоръчаното от производителя, тъй като калъфът е неразделна част от предпазната система;
- *Ползвателят трябва също да се обърне към ръководството за превозното средство;
- *Никога не използвайте използван продукт, тъй като никога няма да сте сигурни какво се е случило с него.

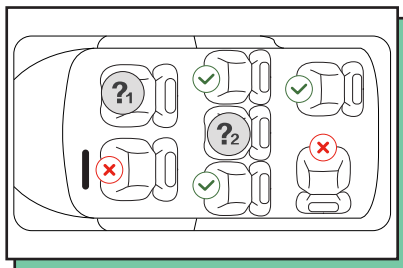
Използване

Разположение на столчето в колата



Правилна инсталация (✓) Неправилна инсталация (✗)
Подходящо само ако одобрите превозни средства са оборудвани с триточкови предпазни колани, утвърдени в съответствие с Правила № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

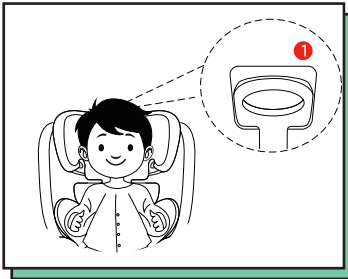
“↪” Точки за закрепване ISOFIX на седалки за кола



- ?1 Не използвайте върху седалки, върху които инсталирана активна предна въздушна възглавница.
- ?2 Използвайте тази седалка само с инсталирани закрепвания ISOFIX.

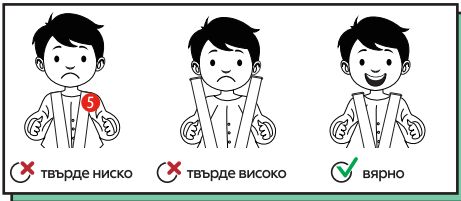
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Регулиране на подглавника



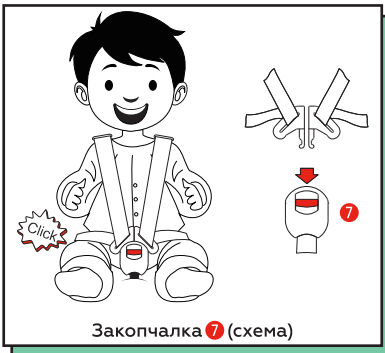
Както е показано на снимката, можете да регулирате подглавника нагоре и надолу, като издърпате лоста за регулиране на подглавника (1) и регулирайте подглавника в позиция, подходяща за ръста на детето.

Проверка на височината на колани за ремене



Винаги се проверявайте, че колани за ремене са на подходящата височина за детето ви. Коланите за рамене винаги трябва да се прокарат през прорезите в калъфа и корпуса на столчето за кола, които са най-близо до горната част на раменете на детето.

Използване на закопчалка

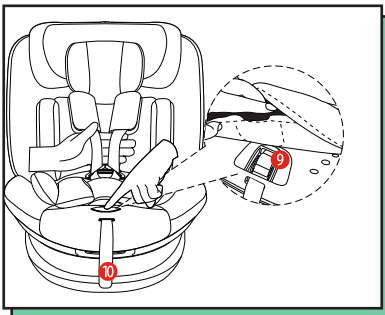


Свържете лявата и дясната част на закопчалката заедно.

Поставете двете детайли в слота на закопчалката. Щракащ звук (щрак) показва, че закопчалката е закопчана. Издърпайте детайлите на закопчалката и проверете дали е правилно закопчана.

* Ако искате да разкопчаете предпазните колани, трябва да натиснете червения бутон, след което детайлите ще изскочат.

Регулиране на дължината на предпазните колани



Разхлабване на предпазните колани.

Предпазните колани могат да се разхлабят чрез натискане на бутона за регулиране на колана 9 (под калъфа) отпред на столчето за кола. Натиснете бутона и хванете двамата колана с другата си ръка. Издърпайте предпазните колани към себе си, за да разхлабите предпазните колани.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG



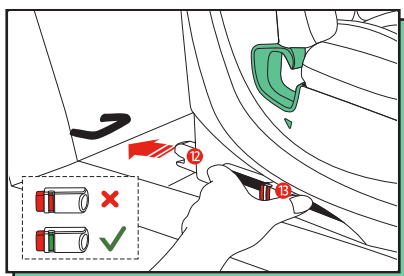
Затягане на предпазните колани (10)

Издърпайте ремъка за регулиране на предпазните колани 10 към себе си, за да отстраните хлабината в частите на колана, след това издърпайте ремъка за регулиране отново, докато предпазните колани се затегнат напълно.

* Предпазните колани трябва да се регулират възможно най-здраво, без да причиняват дискомфорт на детето ви. Разхлабените предпазни колани могат да бъдат опасни.

* Проверете ремъка за регулиране на предпазните колани и го затегнете всеки път, когато детето ви седне в столчето за кола.

Регулиране ISOFIX



* Водачи ISOFIX могат да се регулират в много позиции, за да съответстват на различните позиции на закрепвания ISOFIX, излизачи от столчето за кола.

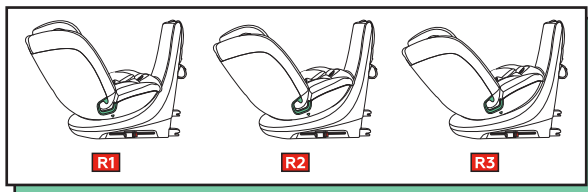
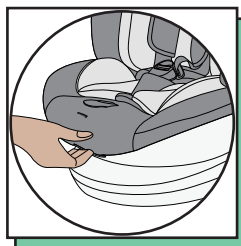
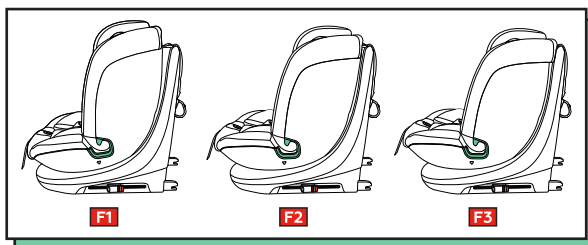
* Натиснете бутоните 13, за да издърпате ISOFIX от двете страни до максималната дължина. Поставете ISOFIX във водачите ISOFIX. Уверете се, че чувате щракване и индикаторът ISOFIX светва ЗЕЛЕН.

* Ако искате да освободите ISOFIX, натиснете червения бутон ISOFIX.



* След инсталиране ISOFIX, преместете столчето за кола напред, докато прилепне плътно към столчето на колата.

Регулиране с една ръка: въртене и наклон

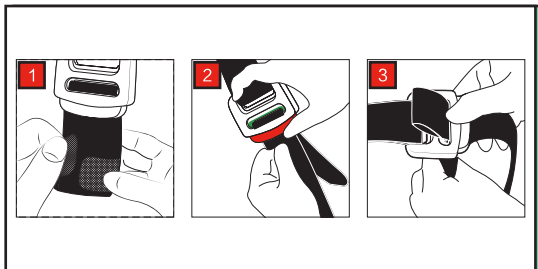
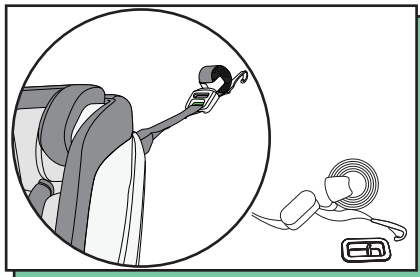


Издърпайте регулатора и преместете столчето за кола напред и назад, за да регулирате с ъгъла F1/F2/F3.

Докато държите регулатора, завъртете наляво и надясно, за да регулирате столчето за кола по посоката на движението (за ръст: 76–105 см) или срещу посоката на движението (за ръст: 40–87 см). Когато столчето за кола е инсталирано срещу посоката на движението, то може да се регулира и под ъгъл R1/R2/R3.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА








Регулиране на Top Tether (колан за закрепване отгоре)



Откопчайте велкрото (Рисуника 1). Натиснете и задръжте бутона за регулиране Top Tether (Рисуника 2) и освободете колана Top Tether до съответната дължина (Рисуника 3). Прикрепете куката Top Tether към закрепването Top Tether, препоръчено в ръководството на позвателя на автомобила. Затегнете Top Tether, докато индикаторът стане ЗЕЛЕН.

Инсталиране

Обърнете внимание преди инсталиране

	 Малък подглавник + възглавница	 Раменни подложки	 Възгавничка за слабина	 Закопчалка
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 76-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗



Триъгълна възглавница: >60 см.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

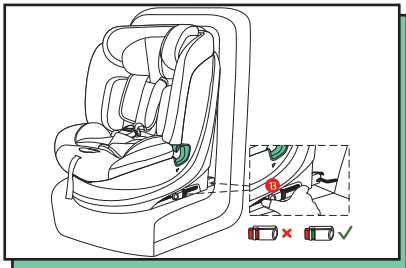
BG

Инсталиране срещу посоката на движението

Използване: ISOFIX+Top Tether

Ръст: 40-87 см

* НЕ използвайте уред по посоката на движението, докато детето ви не навърши 15 месеца



Стъпка 1

Издърпайте ISOFIX от двете страни на основата и го фиксирайте в точките за закрепване ISOFIX. Когато има щракване, бутонът ISOFIX ще бъде ЗЕЛЕН.



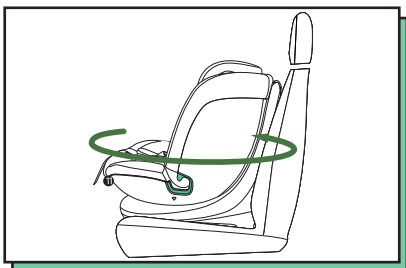
Стъпка 2

Поставете детето в столчето за кола, закопчайте закопчалката, затегнете предпазните колани.

*За да избегнете дискомфорт за децата, затегнете предпазните колани.

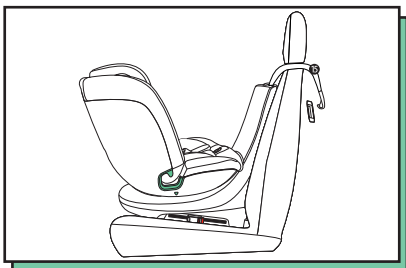
*Превръзката (коланът) за слабина трябва да е възможно най-ниска и да е по-близо до чатала, а не до стомаха.

*За да осигурите комфорт на детето ви, предпазният колан не трябва да бъде усукан.



Стъпка 3

Завъртете столчето за кола срещу посоката на движението. При фиксиране ще чуете звук «щракане».



Стъпка 4

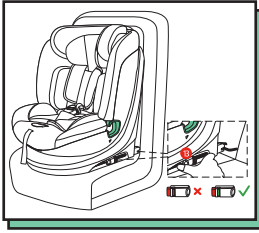
Издърпайте колана Top Tether до подходящата дължина и след това прикрепете куката за Top Tether към закрепването на Top Tether в автомобила.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Инсталиране по посоката на движението

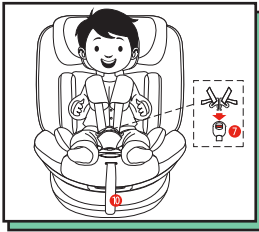
Използване: ISOFIX+Top Tether

Ръст: 76-105 см



Стъпка 1

Издърпайте ISOFIX от двете страни на основата и го фиксирайте в точките за закрепване ISOFIX. Когато се чуе щракване, бутонът ISOFIX ще бъде ЗЕЛЕН.



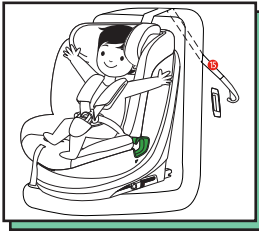
Стъпка 2

Поставете детето в столчето за кола, закопчайте закопчалката, затегнете предпазните колани.

* За да избегнете дискомфорт за децата, затегнете предпазните колани.

* Коланът за слабина трябва да е възможно най-ниско и по-близо до чатала, а не до стомаха.

* За да осигурите комфорт на детето ви, предпазният колан не трябва да е усукан.



Стъпка 3

Издърпайте Top Tether до подходящата дължина и след това прикрепете куката за Top Tether към закрепване на Top Tether в автомобила.

Инсталиране по посоката на движението

Използване: ISOFIX + 3 точков предпазен колан

Ръст: 100-150 см



* Издърпайте ISOFIX от двете страни на основата и го фиксирайте в точките за закрепване ISOFIX. Когато се чуе щракване, бутонът ISOFIX ще бъде ЗЕЛЕН.

* Поставете детето в столчето за кола, регулирайте подглавника нагоре и надолу според ръста на детето.

* Издърпайте 3-точковия предпазен колан за възрастни хора, затегнете раменната част на колана към водача на подглавника, след това свържете раменния и надбедрения предпазен колан към водача на колана от страни на столчето за кола и накрая фиксирайте закопчалката.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

Инсталиране по посоката на движението

Използване: само 3 точков предпазен колан

Ръст: 100-150cm



■ Колан за рамене

■ Надбедрен колан

* Поставете детето в столчето за кола, регулирайте подглавника нагоре и надолу според ръста на детето.

*Издърпайте 3-точковия предпазен колан за възрастни хора, затегнете раменната част на колана към водача на подглавника, след това свържете раменния и надбедрения предпазен колан към водача на колана от страни на столчето за кола и накрая фиксирайте закопчалката

* When using, it should be confirmed that the buckle of the adult 3-point belt does not interfere with the main load-bearing contact point of the child restraint system. If in doubt, pls contact the manufacturer of the child restraint system.

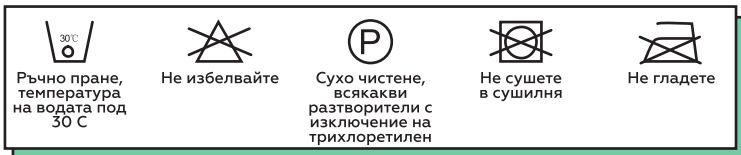
Техническа поддръжка и почистване

Всекидневна поддръжка

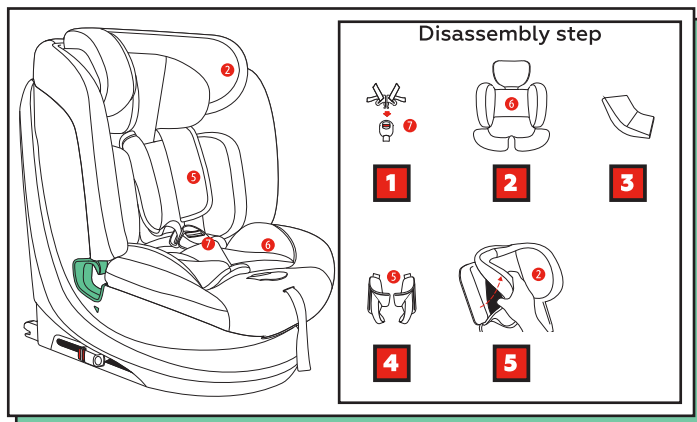
- Проверявайте столчето за кола периодично по време на ежедневна употреба. Устройството не е подходящо за по-нататъшна употреба след автомобилна катастрофа.
- Моля, съхранявайте столчето за кола на сухо и проветриво място, за да избегнете образуването на мухъл.
- Ако столчето за кола се запраши, почистете предпазния колан и пластмасовите детайли, като ги изтъркате с влажна гъба и ги оставете да изсъхнат.
- Ако случайно върху закопсалката попадне храна или напитка, внимателно я избършете с влажна гъба.
- За да почистите цялия платнен калъф, вижте ръководството за пране. 5.2.

Ръководство за пране

* Никога не използвайте разтворители, химически почистващи препарати или лубриканти за почистване всякакви детайли от столчето за кола.



Сваляне и поставяне на платнения калъф



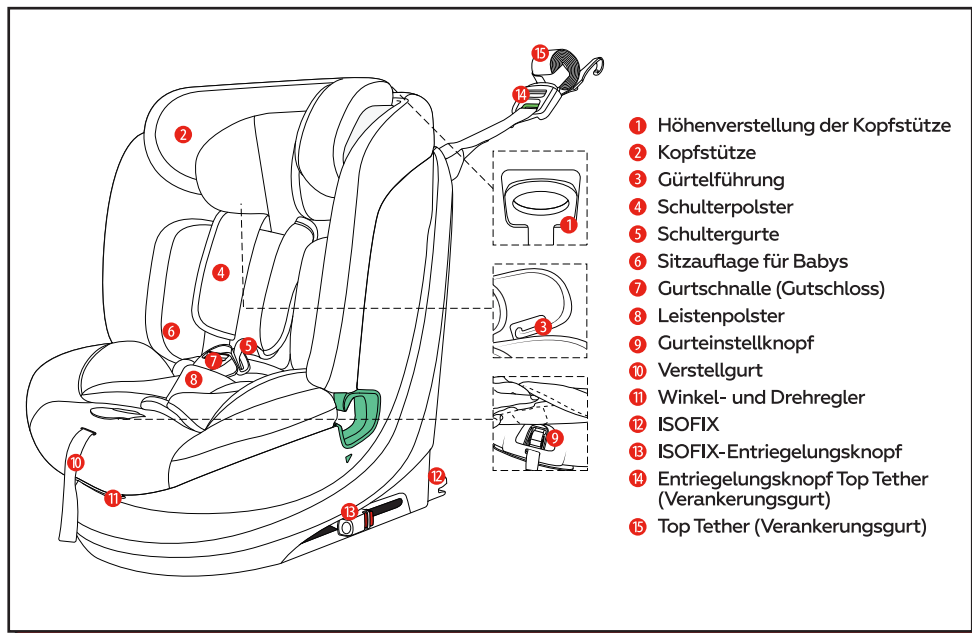
1. Разблокирайте закопчалка
2. Издърпайте възглавница.
3. Издърпайте триъгълна възглавница.
4. Отворете двете раменни подложки.
5. Свалете калъф от подглавника.

Накрая свалете калъфа по ръба на столчето за кола.

* Ако искате да инсталирате калъфа обратно, изпълнете действията в обратен ред

GEBRAUCHSANLEITUNG

Produktübersicht



Anmerkung

HINWEIS zum modernisierten i-Size-Kinderrückhaltesystem (40–105 cm)

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein i-Size-Kinderrückhaltesystem, das nach der UNECE-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen ist, wie aus dem entsprechenden Hinweis des Fahrzeugherstellers in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hervorgeht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des modernisierten Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Händler.

HINWEIS zum i-Size-BOOSTER-AUTOSITZ (Sitzerhöhung)

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Kinderrückhaltesystem - i-Size-Sitzerhöhung (Booster-Autositz). Solche Vorrichtungen sind offiziell durch die UNECE-Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie aus dem entsprechenden Hinweis des Fahrzeugherstellers in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hervorgeht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des modernen Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Händler.



* Verwenden Sie den Autositz NICHT in Fahrtrichtung, solange das Kind nicht älter als 15 Monate ist.







* Verwenden Sie das modernisierte Kinderrückhaltesystem nicht auf Sitzen mit aktivem Frontairbag: Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

* Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, lesen Sie die entsprechenden Anweisungen sorgfältig durch, um gefährliche Situationen zu vermeiden!

Produktverständnis

Dieses Produkt ist für eine Körpergröße von 40-150cm, geeignet für Kinder von 0-36kg		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Anti-Geh-Stellung (gegen die Fahrtrichtung/Rückwärts) R-123	Vorwärtsstellung (in Fahrtrichtung) F-123	Vorwärtsstellung (in Fahrtrichtung) F-1
		
ISOFIX+Top Tether +5-Punkt- Sicherheitsgurt	ISOFIX+Top Tether+5-Punkt- Sicherheitsgurt	ISOFIX+ Gürtel für Erwachsene ODER Gürtel für Erwachsene
* Verwenden Sie den Autositz NICHT in Fahrtrichtung, bevor das Kind mehr als 15 Monate alt ist.		

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Produkts

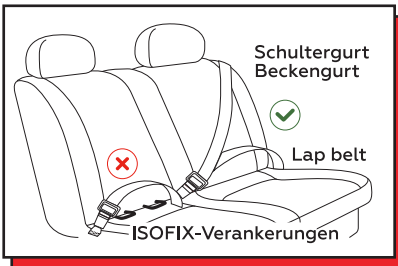
- *Dieses Produkt wird für Kinder mit einer Körpergröße von 40-87 cm (Gewicht: 0-13 kg) gegen den Straßenverkehr verwendet, wobei das Kinderrückhaltesystem mit ISOFIX + Top Tether und ein 5-Punkt-Gurtsystem zur Sicherung des Kindes verwendet wird;
- *Dieses Produkt wird in Fahrtrichtung (vorwärts) für Kinder mit einer Körpergröße von 76-105 cm (Gewicht: 9-18 kg) verwendet, wobei ISOFIX + Top Tether zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems und ein 5-Punkt-Gurtsystem zur Sicherung des Kindes verwendet werden;
- *Dieses Produkt wird in Fahrtrichtung (vorwärts) für Kinder mit einer Körpergröße von 100-150 cm (Gewicht: 15-36 kg) verwendet, wobei der Dreipunkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene zur Sicherung des Kinderrückhaltesystems oder ISOFIX und der Dreipunkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene zusammen verwendet werden;
- *Verwenden Sie keine anderen als die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen und auf dem Kinder-Rückhaltesystem gekennzeichneten tragenden Kontaktpunkte;
- *Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den späteren Gebrauch auf: Das Aufbewahrungsfach für die Anleitung befindet sich an der Rückseite des Sitzes;
- *Verwenden Sie den Autositz nicht zu Hause. Er ist nicht für den Gebrauch zu Hause gedacht und sollte nur im Auto verwendet werden;
- *Verwenden Sie den Autositz nicht gegen die Fahrtrichtung (rückwärts) auf Sitzen mit aktivem Frontairbag: Dies kann zu schweren Verletzungen führen;
- *Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz im Fahrzeug mit ISOFIX-Verankerungen befestigt werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Kindersitz setzen;
- *Die Bestandteile des Autositzes müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie sich bei der täglichen Verwendung des Fahrzeugs nicht im beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür verfangen können;

GEBRAUCHSANLEITUNG

- *Alle Gurte, mit denen das Gerät am Fahrzeug befestigt ist, müssen festgezogen werden;
- *Alle Gurte, die das Kind sichern, müssen an die Körpergröße des Kindes angepasst werden;
- *Die Gurte müssen nicht verdreht werden;
- *Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief anliegt und das Becken sicher hält.
- *Das Gerät ist nicht für die weitere Verwendung nach einem Autounfall geeignet.
- *Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Zulassungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen an dem Gerät vorzunehmen und die vom Hersteller angegebenen Installationsanweisungen nicht zu befolgen;
- *Der Autositz sollte vor Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden, da er sonst zu heiß für die Haut Ihres Babys sein kann;
- *Kinder werden im modernen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt gelassen;
- *Etwaige Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen könnten, müssen sicher befestigt werden.
- *Das Gerät darf nicht ohne Gehäuse verwendet werden;
- *Der Bezug des Autositzes sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug ein integraler Bestandteil des Rückhaltesystems ist;
- *Der Benutzer sollte auch das Handbuch des Fahrzeugs beachten;
- *Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie nie sicher sein können, was damit geschehen ist.

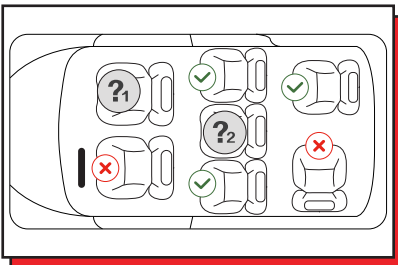
Einbau des Autositzes in das Fahrzeug

Einbau des Autositzes in das Fahrzeug



Richtiger Einbau ✓ Falscher Einbau ✗
Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach der UNECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

“ ” ISOFIX Befestigungspunkte für Autositze

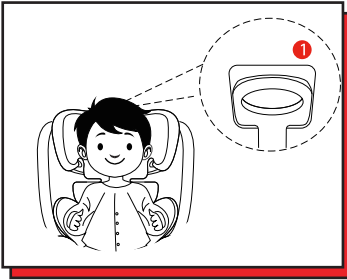


- ?1 Nicht auf Sitzen mit aktivem Frontalairbag verwenden.
- ?2 Verwenden Sie diesen Sitz nur, wenn ISOFIX-Verankerungen vorhanden sind.

GEBRAUCHSANLEITUNG

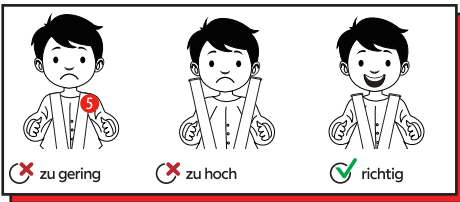
DE

Einstellung der Kopfstütze



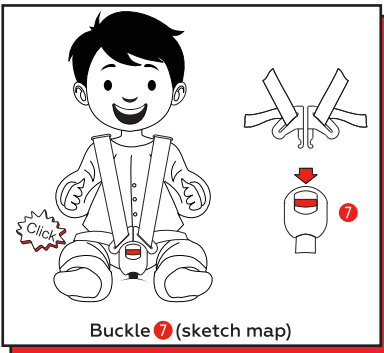
Wie in der Abbildung gezeigt, können Sie die Kopfstütze nach oben und unten verstellen, indem Sie den Einstellhebel der Kopfstütze (1) ziehen und die Kopfstütze in eine für die Größe des Kindes geeignete Position bringen.

Überprüfung der Höhe der Schultergurte



Achten Sie immer darauf, dass die Schultergurte auf einer für Ihr Kind geeigneten Höhe angebracht sind. Die Schultergurte sollten immer durch die Schlitze im Bezug und im Sitzkörper geführt werden, die dem oberen Teil der Schultern des Kindes am nächsten sind.

Verwendung der Schnalle

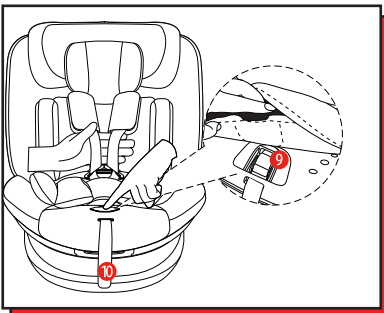


Verbinden Sie den linken und den rechten Teil der Schnalle miteinander.

Stecken Sie die beiden Teile in den Schlitz der Schnalle. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Schnalle geschlossen ist. Ziehen Sie an den Teilen der Schnalle und prüfen Sie, ob die Schnalle richtig geschlossen ist.

*** Wenn Sie die Sicherheitsgurte lösen wollen, müssen Sie den roten Knopf drücken und die Einzelteile springen heraus.**

Einstellen der Länge der Sicherheitsgurte



Lösen der Sicherheitsgurte (10)

Die Sicherheitsgurte können durch Drücken des Gurteinstellknopf 9 (unter der Abdeckung) an der Vorderseite des Sitzes gelockert werden. Drücken Sie den Knopf und fassen Sie beide Gurte mit der anderen Hand. Ziehen Sie die Gurte zu sich heran, um sie zu lockern.

GEBRAUCHSANLEITUNG



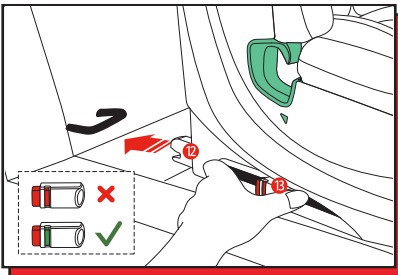
Anziehen der Sicherheitsgurte (10)

Ziehen Sie das Verstellband des Sicherheitsgurtes 10 zu sich hin, um das Spiel in den Beckengurten zu beseitigen, und ziehen Sie dann erneut am Verstellband, bis die Sicherheitsgurte vollständig gestrafft sind.

* Die Sicherheitsgurte sollten so straff wie möglich eingestellt werden, aber nicht so, dass das Kind sich unwohl fühlt. Lose Sicherheitsgurte können gefährlich sein.

* Überprüfen Sie das Gurtband und ziehen Sie es jedes Mal fest, wenn das Kind auf dem Sitz sitzt.

ISOFIX-Einstellung



* Die ISOFIX-Führungen können in vielen Positionen eingestellt werden, um den verschiedenen Positionen der ISOFIX-Verankerungen, die aus dem Autositz herauskommen, zu entsprechen.

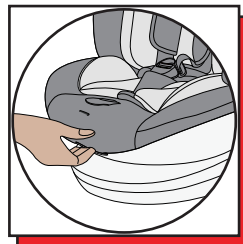
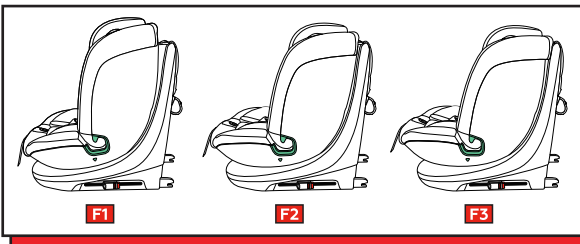
* Drücken Sie die Knöpfe 13, um den ISOFIX auf beiden Seiten auf die maximale Länge herauszuziehen. Setzen Sie den ISOFIX in die ISOFIX-Führungen ein. Vergewissern Sie sich, dass ein Klicken zu hören ist und dass die ISOFIX-Kontrollleuchte GRÜN leuchtet.

* Wenn Sie den ISOFIX lösen möchten, drücken Sie die rote ISOFIX-Taste.



* Schieben Sie den Sitz nach dem Einbau des ISOFIX nach vorne, bis er fest im Fahrzeugsitz sitzt.

Einhändige Einstellung: Drehung und Neigung

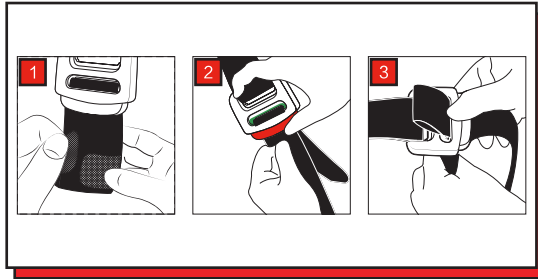
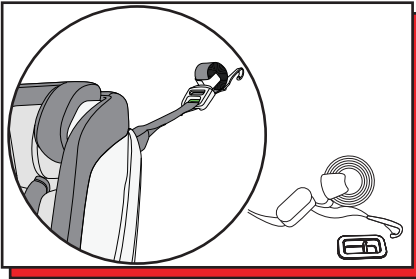


Ziehen Sie an der Einstellvorrichtung und bewegen Sie den Sitz nach vorne und hinten, um den Winkel F1/F2/F3 einzustellen.

Halten Sie den Einsteller fest und drehen Sie ihn nach links und rechts, um den Autositz in Fahrtrichtung (für Höhe: 76-105 cm) oder gegen die Fahrtrichtung (für Höhe: 40-87 cm) einzustellen. Wenn der Autositz gegen die Fahrtrichtung eingebaut ist, kann er auch in einem Winkel von R1/R2/R3 eingestellt werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Einstellung von Top Tether (Verankerungsgurt)










DE

Lösen Sie den Klettverschluss (Abb. 1); Halten Sie den Einstellknopf für den Top Tether gedrückt (Abb. 2) und stellen Sie den Top Tether-Gurt auf die gewünschte Länge ein (Abb. 3); Befestigen Sie den Top Tether-Haken an der in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs empfohlenen Top Tether-Befestigung; Ziehen Sie den Top Tether fest, bis die Kontrollleuchte GRÜN leuchtet.

Einbau

Bitte vor dem Einbau beachten

	 Kleine Kopfstütze + Kissen	 Schulterpolster	 Leistenpolster	 Schnalle
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 76-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗



Dreiecksissen: >60 cm.

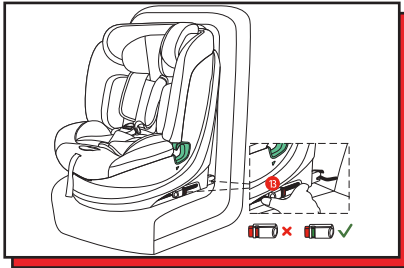
GEBRAUCHSANLEITUNG

Einbau gegen die Fahrtrichtung (rückwärts)

Verwendung: ISOFIX+Top Tether

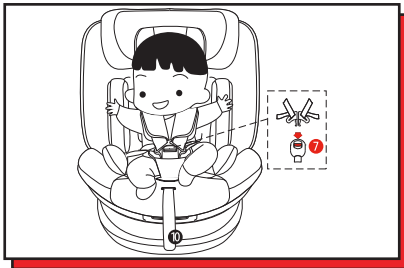
Größe: 40-87cm

*Verwenden Sie das Gerät NICHT in Fahrtrichtung, bis das Kind älter als 15 Monate ist.



Schritt 1

Ziehen Sie den ISOFIX auf beiden Seiten des Untersatzes heraus und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein. Wenn ein Klicken zu hören ist, ist die ISOFIX-Taste GRÜN.



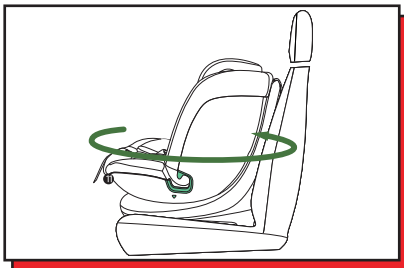
Schritt 2

Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz, schließen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie den Gurt fest.

*Ziehen Sie die Gurte an, um Unbehagen bei Kindern zu vermeiden.

*Das Leistenpolster sollte so niedrig wie möglich sein und nahe am Schritt und nicht am Bauch anliegen.

*Der Sicherheitsgurt darf nicht verdreht werden, um den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.



Schritt 3

Drehen Sie den Autositz gegen die Fahrtrichtung. Sie hören ein Klick-Geräusch, wenn der Sitz verriegelt ist.



Schritt 4

Verlängern Sie den Top Tether-Gurt auf eine geeignete Länge und befestigen Sie dann den Top Tether-Haken an der Top Tether-Halterung im Auto.

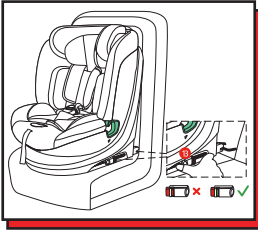
GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

Einbau in Fahrtrichtung (vorwärts)

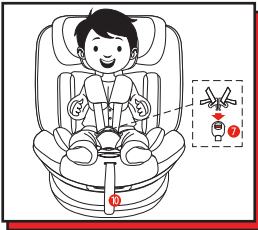
Verwendung: ISOFIX+Top Tether

Größe: 76-105cm



Schritt 1

Ziehen Sie den ISOFIX auf beiden Seiten des Untersatzes heraus und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein. Wenn ein Klicken zu hören ist, ist die ISOFIX-Taste GRÜN.



Schritt 2

Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz, schließen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie den Gurt fest.

*Ziehen Sie die Gurte an, um Unbehagen bei Kindern zu vermeiden.

*Der Schrittgurt sollte so niedrig wie möglich sein und nahe am Schritt und nicht am Bauch anliegen.

*Der Sicherheitsgurt darf nicht verdreht werden, um den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.



Schritt 3

Verlängern Sie den Top Tether-Gurt auf eine geeignete Länge und befestigen Sie dann den Top Tether-Haken an der Top Tether-Halterung.

Einbau in Fahrtrichtung (vorwärts)

Verwendung: ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Höhe: 100-150 cm



* Ziehen Sie den ISOFIX auf beiden Seiten der Basis heraus und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein. Wenn ein Klicken zu hören ist, ist die ISOFIX-Taste GRÜN.

* Setzen Sie das Kind in den Autositz und stellen Sie die Kopfstütze entsprechend der Größe des Kindes nach oben und unten.

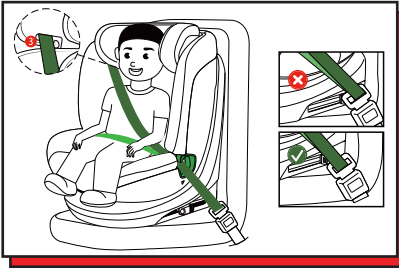
* Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt für Erwachsene heraus, befestigen Sie den Schulterteil des Gurtes in der Führung der Kopfstütze und verbinden Sie dann den Schulter- und Beckengurt in der Gurtführung an der Seite des Sitzes und schließen Sie schließlich das Schloss.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Einbau in Fahrtrichtung (vorwärts)

Verwendung: nur 3-Punkt-Gurte

Höhe: 100-150 cm



■ Schultergurt

■ Beckengurt

* Setzen Sie das Kind in den Autositz und stellen Sie die Kopfstütze entsprechend der Größe des Kindes nach oben und unten ein.

*Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene auf, befestigen Sie den Schultergurt in der Führung der Kopfstütze, verbinden Sie dann den Schulter- und den Beckengurt in der Gurtführung an der Seite des Sitzes und schließen Sie das Schloss.

* Vergewissern Sie sich bei der Benutzung, dass das Schloss des Dreipunktgurtes für Erwachsene nicht mit dem Hauptkontaktpunkt des Kinderrückhaltesystems kollidiert. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.

Wartung und Reinigung

Tägliche Wartung

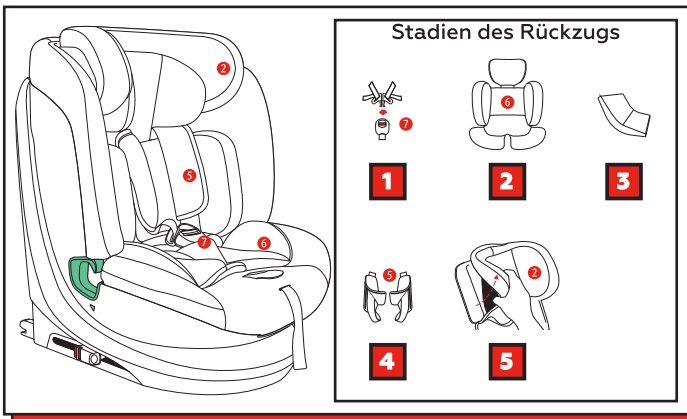
- Überprüfen Sie den Autositz während des täglichen Gebrauchs regelmäßig. Das Gerät ist nach einem Autounfall nicht für den weiteren Gebrauch geeignet.
- Überprüfen Sie den Autositz während des täglichen Gebrauchs regelmäßig. Das Gerät ist nach einem Autounfall nicht für den weiteren Gebrauch geeignet.
- Wenn der Sitz verstaubt ist, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile, indem Sie mit einem feuchten Schwamm darüberstreichen und sie trocknen lassen.
- Sollten versehentlich Speisen oder Getränke auf die Schnalle gelangen, wischen Sie sie vorsichtig mit einem feuchten Schwamm ab. Lassen Sie sie trocknen.
- Zur Reinigung des gesamten Stoffbezugs siehe Waschanleitung 5.2.

Waschanleitung

* Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Fette, um Bestandteile des Autositzes zu reinigen.



Abnehmen und Anbringen der Stoffabdeckung

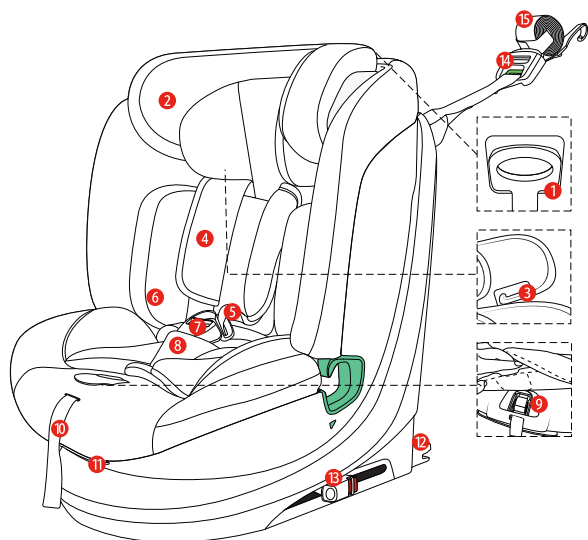


1. Die Schnalle entriegeln.
2. Das Kissen (Sitzauflage) herausziehen.
3. Das Dreieckskissen herausziehen.
4. Beide Schulterpolster öffnen.
5. Den Bezug der Kopfsrütze entfernen.
Schließlich, den Bezug um den Rand des Autositzes entfernen.

* Wenn Sie den Bezug wieder anbringen möchten, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

MANUAL DE USUARIO

Descripción general del producto



- 1 Ajuste de la altura del reposacabezas
- 2 Reposacabezas
- 3 Guía del cinturón
- 4 Hombros
- 5 Correas para los hombros
- 6 Almohada para bebé
- 7 Hebilla (cerradura)
- 8 Almohadilla para la ingle
- 9 Botón de ajuste del cinturón
- 10 Cinturón de ajuste
- 11 Regulador de ángulo y rotación
- 12 ISOFIX
- 13 Botón de liberación ISOFIX
- 14 Botón de liberación del TopTether
- 15 TopTether (correa de anclaje)

ES

Notificación

Notificación del sistema de retención infantil de la categoría i-Size (40–105 cm)

Este producto es un sistema de retención infantil de la categoría i-Size. Dichos dispositivos están oficialmente aprobados por el Reglamento UN ECE nº 129 para su uso en asientos de vehículos compatibles con i-Size, como lo demuestra el aviso del fabricante del vehículo en el manual del propietario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.

Notificación de la silla booster de la categoría i-Size

Este producto es un sistema de retención infantil – la silla booster de la categoría i-Size. Dichos dispositivos están oficialmente aprobados por el Reglamento UN ECE nº 129 para su uso en asientos de vehículos compatibles con i-Size, como lo demuestra el aviso del fabricante del vehículo en el manual del propietario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.



*NO utilice la silla orientada hacia adelante hasta que su hijo tenga más de 15 meses.







*No utilice el SRI en asientos que tengan una bolsa de aire frontal activa; eso podría provocar lesiones graves.

MANUAL DE USUARIO

Advertencias de seguridad

*Para garantizar la seguridad de su niño, lea atentamente las instrucciones correspondientes para evitar situaciones peligrosas.

Comprensión del producto

Este producto es para una altura de 40-150 cm, adecuado para niños de 0 a 36 kg		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Orientada hacia R-123	Orientada hacia adelante F-123	Orientada hacia adelante F-1
		
ISOFIX+TopTether + arnés de seguridad de 5 puntos	ISOFIX+TopTether + arnés de seguridad de 5 puntos	ISOFIX+Cinturón para adultos O cinturón para adultos
*NO utilice la silla orientada hacia adelante hasta que su hijo tenga más de 15 meses.		

Precauciones al utilizar el producto

*Este producto se utiliza orientado hacia atrás para niños de 40 a 87 cm de altura (peso: 0 a 13 kg) con ISOFIX + TopTether para fijar el sistema de retención infantil y un sistema de arneses de 5 puntos para fijar el niño;

*Este producto se utiliza orientado hacia adelante para niños de 76 a 105 cm de altura (peso: 9 a 18 kg) con ISOFIX + TopTether para fijar el sistema de retención infantil y un sistema de arneses de 5 puntos para fijar el niño;;

*Este producto se utiliza orientado hacia adelante para niños de 100 a 150 cm de altura (peso: 15 a 36 kg) con un cinturón de seguridad de tres puntos para adultos para fijar el sistema de retención infantil, o con ISOFIX y un cinturón de seguridad de tres puntos para adultos juntos;

*No utilice algún otro punto de contacto de soporte de carga distinto de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil;

*Conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro: el compartimento para guardar las instrucciones está ubicado en la parte posterior de la silla;

*No utilice la silla de coche en casa. No está diseñado para uso doméstico y sólo debe usarse en un automóvil;

*No utilice la silla orientada hacia atrás en asientos que tengan una bolsa de aire frontal activa; eso podría provocar lesiones graves.

*Por motivos de seguridad, la silla de coche debe fijarse en el interior del coche mediante anclajes ISOFIX, incluso si no coloca al niño en la silla de coche.

*Las partes de la silla de coche deben instalarse de tal manera que durante el uso diario del vehículo no puedan atrancarse en el asiento móvil o en la puerta del vehículo;

*Cualquier cinturón que sujete el dispositivo en el vehículo debe estar tenso;

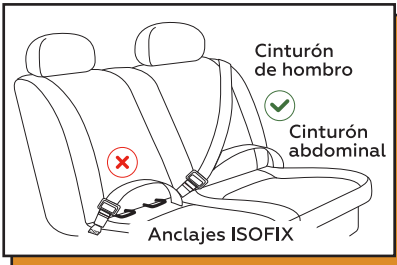
MANUAL DE USUARIO

ES

- * Cualquier arnés que sujete al niño debe estar ajustado según el tamaño del cuerpo del niño;
- * Los cinturones no deben estar torcidos;
- * Asegúrese de que el cinturón esté bajo y fije firmemente la pelvis;
- * El dispositivo no es adecuado para su uso después de un accidente de tráfico
- * Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la Autoridad de aprobación de tipo, y también es peligroso no seguir las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante;
- * El dispositivo se calienta con el sol. Esto podría provocar que su niño se quemé;
- * No quede el niño desatendido en el sistema de retención infantil mejorado;
- * Cualquier equipaje u otros artículos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar bien fijados.
- * El sistema de retención infantil mejorado no se puede utilizar sin una funda;
- * La funda de la silla no debe reemplazarse con nada que no sea lo recomendado por el fabricante, ya que la funda es una parte integral del sistema de retención.
- * El usuario también debe consultar el manual del vehículo;
- * Nunca utilice un producto usado ya que nunca estará Ud. seguro de lo que le pasó.

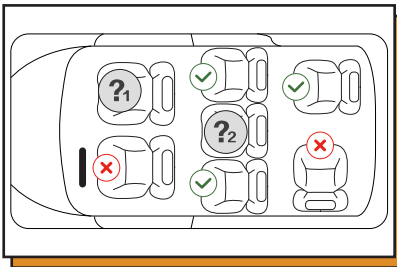
Uso

Posición de la silla de auto en el coche



Instalación correcta (✓) Instalación incorrecta (✗)
Adecuado sólo si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos homologados de conformidad con el Reglamento UN ECE nº 16 u otras normas equivalentes..

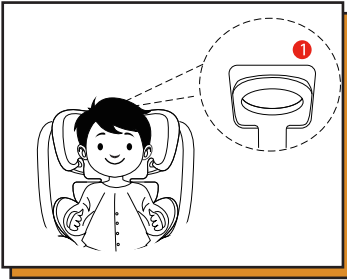
“ ” Puntos de anclaje ISOFIX para sillas de auto



- ?1 No utilizar en asientos equipados con una bolsa de aire frontal activa.
- ?2 Utilice este asiento únicamente con soportes ISOFIX instalados.

MANUAL DE USUARIO

Ajustar el reposacabezas



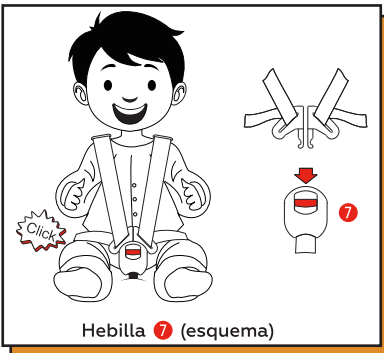
Como lo muestra la imagen, Ud. puede ajustar el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo tirando de la palanca de ajuste del reposacabezas (1) y ajustar el reposacabezas a una posición adecuada a la altura del niño.

Ajustar altura de los cinturones de hombro



Asegúrese siempre de que cinturones de hombro estén a la altura adecuada para su niño. Los cinturones de hombros siempre deben pasar a través de las ranuras de la funda y del cuerpo de la silla de coche que se encuentran más cercanas a la parte superior de los hombros del niño.

Usando la hebilla

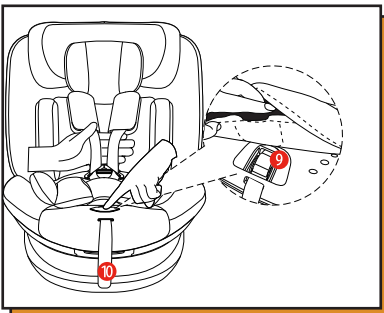


Conecte las partes izquierda y derecha de la hebilla.

Inserte las dos piezas en la ranura de la hebilla. Un sonido de clic indica que la hebilla está abrochada. Tire de las piezas de la hebilla y compruebe si está abrochada correctamente.

***Si desea desabrochar los cinturones de seguridad, debe presionar el botón rojo y las piezas saldrán.**

Ajustar la longitud de los cinturones de seguridad



Aflojamiento de cinturones de seguridad (10)

Los cinturones de seguridad puede aflojar presionando el botón de ajuste del cinturón de seguridad 9 (debajo de la funda) en la parte delantera de la silla de coche. Presione el botón y agarre ambos cinturones con la otra mano. Tire de ellos hacia Ud.

MANUAL DE USUARIO

ES



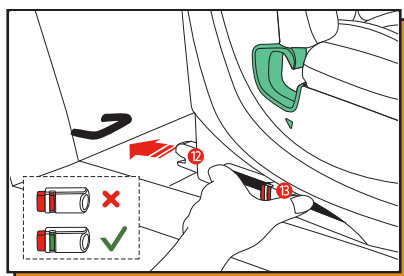
Apretar los cinturones de seguridad (10)

Tire de la correa de ajuste del cinturón de seguridad 10 hacia usted para eliminar la holgura de las piezas abdominales, luego vuelva a tirar de la correa de ajuste hasta que los cinturones de seguridad estén completamente apretados.

*Los cinturones de seguridad deben ajustarse lo más apretados posible sin causar molestias al niño. Los cinturones de seguridad flojos pueden ser peligrosos.

*Revise la correa de ajuste del cinturón de seguridad y ajústela cada vez que su hijo se siente en la silla.

Ajuste de ISOFIX



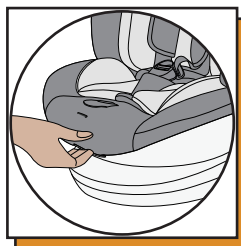
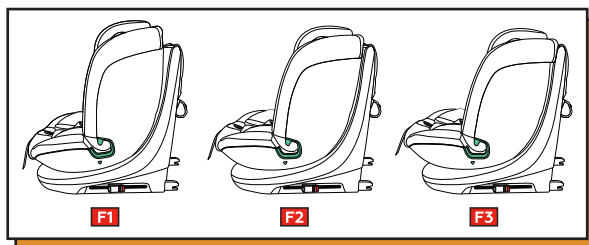
*Ud. puede ajustar las guías ISOFIX en muchas posiciones para adaptarlas a diferentes posiciones de los anclajes ISOFIX que salen del asiento del automóvil.

* Presione el botón 13 para sacar el ISOFIX de ambos lados hasta su longitud máxima. Inserte el ISOFIX en las guías ISOFIX. Asegúrese de escuchar un clic y que el indicador ISOFIX se vuelva VERDE.



*Después de instalar ISOFIX, mueva la silla hacia adelante hasta que adhiera cómodamente en el asiento del automóvil.

Ajuste con una sola mano: rotación e inclinación

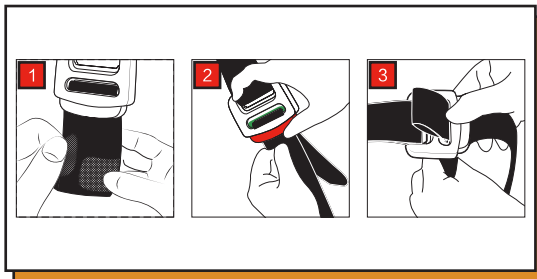
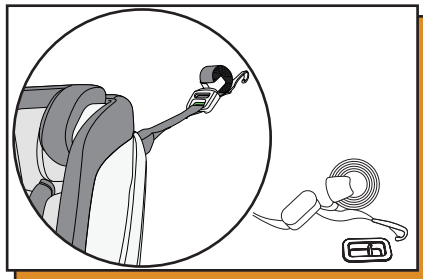


Tire del ajustador y mueva la silla hacia adelante y hacia atrás para ajustar un ángulo F1/F2/F3.

Mientras mantiene el ajustador, gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha y ajuste la silla mirando hacia adelante (para altura: 76–105 cm) o hacia atrás (para altura: 40–87 cm). Cuando la silla se instala mirando hacia atrás, también puede ajustarlo a un ángulo R1/R2/R3.

MANUAL DE USUARIO








Ajuste del TopTether (correa de anclaje)



Desabroche el velcro (Fig. 1); Mantenga presionado el botón de ajuste del TopTether (Fig. 2) y suelte el cinturón TopTether a la longitud adecuada (Fig. 3); Conecte el gancho TopTether al soporte TopTether recomendado en el manual del usuario de su vehículo; Apriete el TopTether hasta que el indicador queda VERDE.

Instalación

Tenga en cuenta antes de la instalación

	 Reposacabezas pequeño + almohada	 Hombros	 almohadilla inguinal	 Hebilla
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 76-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗



Almohada triangular: >60 cm

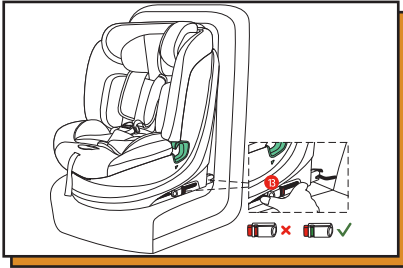
MANUAL DE USUARIO

Instalación orientada hacia atrás

Uso: ISOFIX+Top Tether

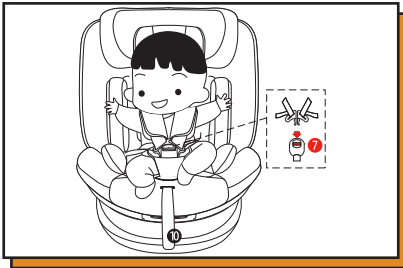
Altura: 40-87cm

*NO utilice la silla orientada hacia adelante hasta que su niño tenga más de 15 meses de edad.



Paso 1

Saque el ISOFIX de ambos lados de la base y fíjelo en los puntos de conexión ISOFIX. Cuando escucha el clic, el botón ISOFIX estará VERDE.



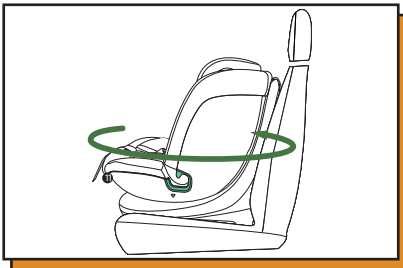
Paso 2

Coloque a su niño en la silla, abroche la hebilla y apriete los cinturones de seguridad.

*Para evitar molestias a los niños, apriete los cinturones de seguridad.

*La correa de la entrepierna debe estar lo más baja posible y ubicada más cerca de la entrepierna y no del estómago.

*Para garantizar la comodidad de su niño, el cinturón de



Paso 3

Gire la silla de auto en sentido contrario a la marcha. Escuchará un sonido "clic" al bloquear.



Paso 4

Tire del TopTether hasta la longitud adecuada y luego fije el gancho del TopTether al soporte del TopTether en el vehículo.

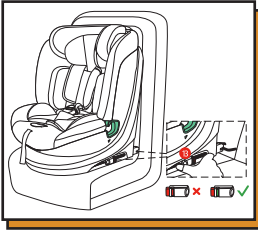
ES

MANUAL DE USUARIO

Instalación orientada hacia adelante

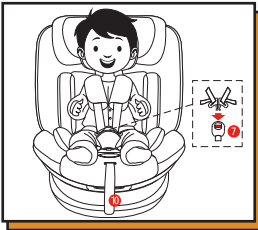
Uso: ISOFIX+Top Tether

Altura: 76-105cm



Paso 1

Saque el ISOFIX de ambos lados de la base y fíjelo en los puntos de conexión ISOFIX. Cuando escucha el clic, el botón ISOFIX estará VERDE



Paso 2

Coloque a su niño en la silla, abroche la hebilla y apriete los cinturones de seguridad.

*Para evitar molestias a los niños, apriete los cinturones de seguridad.

*La correa de la entrepierna debe estar lo más baja posible y ubicada más cerca de la entrepierna y no del estómago.

*Para garantizar la comodidad de su niño, el cinturón de seguridad no debe estar torcido.



Paso 3

Tire del TopTether hasta la longitud adecuada y luego fije el gancho del TopTether al soporte del TopTether en el vehículo

Instalación orientada hacia

Uso: ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Altura: 100-150 cm



* Saque el ISOFIX de ambos lados de la base y fíjelo en los puntos de anclaje ISOFIX. Cuando escucha un clic, el botón ISOFIX estará VERDE.

* Coloque al niño en la silla, ajuste el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo según la altura del niño.

* Saque el cinturón de seguridad para adultos de 3 puntos, fije la parte del hombro del cinturón a la guía del reposacabezas y luego conecte el cinturón de hombro y el abdominal a la guía del cinturón en el costado de la silla y finalmente fije la hebilla.

MANUAL DE USUARIO

Einbau in Fahrtrichtung (vorwärts)

Uso: nur 3-Punkt-Gurte

Altura: 100-150 cm



- cinturón de hombro ■ cinturón abdominal
- * Coloque al niño en la silla de auto y ajuste el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo según la altura del niño.
 - * Levante el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos, abrache el cinturón de hombro en la guía del reposacabezas, luego conecte los cinturones de hombro y de regazo en la guía del cinturón en el costado del asiento y cierre el bloqueo.

* Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad de tres puntos para adultos no interfiera con el punto de contacto principal del sistema de retención infantil. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.

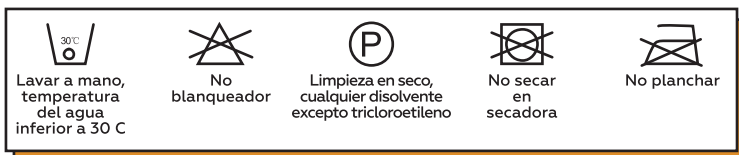
Mantenimiento y limpieza

Mantenimiento diario

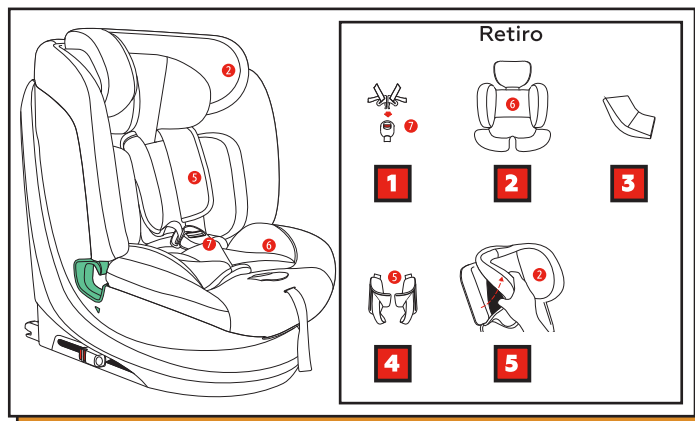
- Revise la silla periódicamente durante el uso diario. El dispositivo no es adecuado para su uso después de un accidente de tráfico.
- Guarde la silla en un lugar seco y ventilado para evitar el moho.
- Si la silla se llena de polvo, limpie el cinturón de seguridad y las piezas de plástico frotándolas con una esponja húmeda y déjelas secar.
- Si accidentalmente entra comida o bebida en la hebilla, límpiela con cuidado con una esponja húmeda. Déjala secar.
- Para limpiar toda la funda de tela, consulte las instrucciones de lavado 5.2.

Instrucciones de lavado

* Nunca utilice solventes, limpiadores químicos o lubricantes para limpiar ninguna parte de la silla



Retirar e instalar la funda de tela

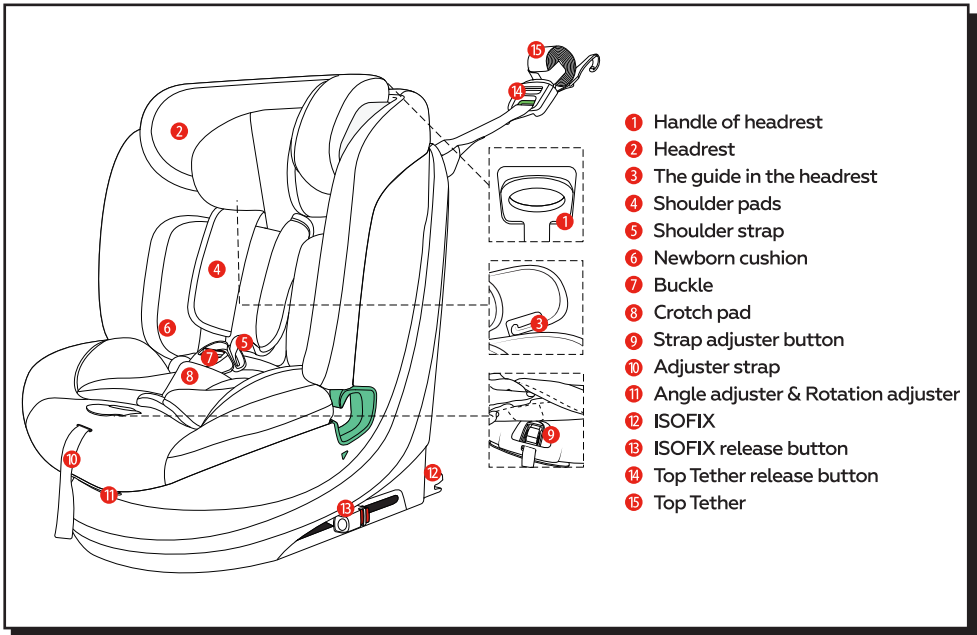


1. Desbloquee la hebilla
 2. Saque la almohada
 3. Saque la almohada triangular
 4. Abra ambas hombrecas
 5. Retire la funda del reposacabezas
- Finalmente, retire la funda a lo largo de la silla

*Si desea reinstalar la funda siga los pasos en orden inverso.

INSTRUCTION MANUAL

Product overview



Notice

I-Size ECRS notice

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

"I-Size booster seat" notice

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.



* **DO NOT** use forward facing before the child's age exceeds 15 months.







* **DO NOT** use the ECRS in seating positions where there is an active frontal airbag installed, serious injury may occur.

INSTRUCTION MANUAL

Safety warning

* In order to ensure the safety of your child, please read the relevant instructions carefully to avoid dangerous situations!

Understanding the product

This is product for height of 40-150cm, suitable for children from 0-36KG.		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Rearward-facing position R-123	Forward-facing position F-123	Forward-facing position F-1
		
ISOFIX+Top Tether + 5-point belt	ISOFIX+Top Tether + 5-point belt	ISOFIX+Adult belt or Adult belt
* DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.		

GB

Precautions for product use

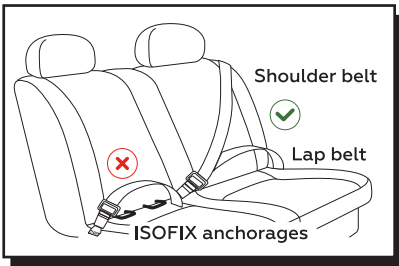
- * This product can be rearward-facing used for children with a height of 40-87cm (Weight: 0-13kg), using ISOFIX + Top Tether to fix the child restraint system;
- * This product can also be forward-facing used by 5-point safety system for children with a height of 76-105cm (Weight: 9-18kg), using ISOFIX + Top Tether to fix the child restraint system;
- * This product can also be forward-facing used for children with a height of 100-150cm (Weight: 15-36kg), using adult three-point belt to fix the child restraint system, or using ISOFIX and adult three-point belt together to fix the child restraint system;
- * Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint;
- * Keep instruction for future reference, a storage compartment for the instructions is located on the back of the baby car seat;
- * Do not use this baby car seat at home. It has not been designed for home use and should only be used in your car;
- * Do not use rearward facing baby car seat in seating positions where there is an active frontal airbag installed, serious injury can occur;
- * For the reason of safety, the baby car seat must be fixed inside the vehicle using ISOFIX anchorages even if you do not put your child inside the baby car seat;
- * The parts of a baby car seat shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle;
- * Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight;
- * Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body;
- * Straps should not be twisted;

INSTRUCTION MANUAL

- * Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged;
- * The device is not suitable for further use after a car accident;
- * It's dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, also dangerous not to follow closely the installation instructions provided by the manufacturer;
- * The baby car seat should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin;
- * Don't leave your child in the device unattended;
- * Any luggage or other object liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured;
- * The device shall not be used without the cover;
- * The baby car seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance;
- * The user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook;
- * Never use a second-hand product, as you can never be certain what was happened to it.

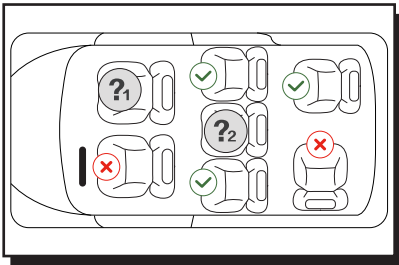
Usage

Install position of the baby car seat in vehicle



Proper installation (✓) Improper installation (✗)
Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

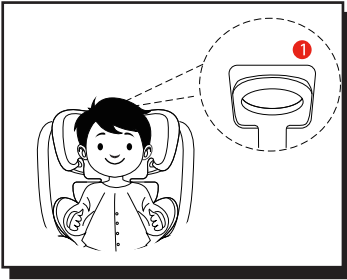
“↪” ISOFIX Anchor points for car seats



- 1 Not to use in seating positions where an active frontal airbag is installed.
- 2 Only use on this seat if ISOFIX anchorages are fitted.

INSTRUCTION MANUAL

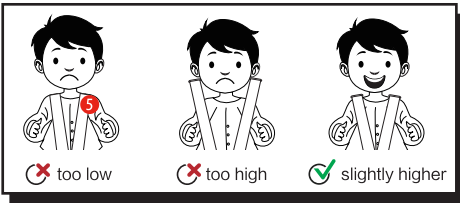
Adjust the headrest



As shown in the picture, you can adjust the headrest up and down by pulling on the headrest adjustment tab (1), and adjust the headrest to a position suitable for the child's head.

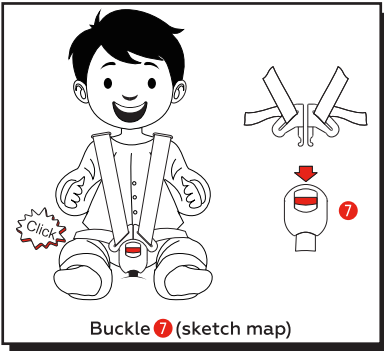
GB

Checking the shoulder strap height



Always check that the shoulder straps (5) are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.

Usage of buckle

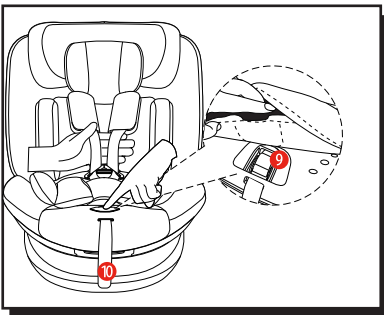


Get the left and the right pieces of buckle together.

Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time, hearing "click" means the buckle got closed, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly.

*** If you want to release the safety belts, it needs to press the red button, then the pieces pop up.**

Adjust the length of safety belts



Loosen the safety belts (10)

The safety belts can be slackened by pressing the adjuster (9) (under the seat cover) on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two belts with your another hand. Pull the belts towards you to loosen the belts.

INSTRUCTION MANUAL



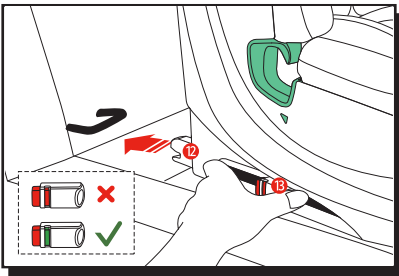
Tighten the safety belts (10)

Pull the belts upward to remove the slack from the lap sections of the safety belts then pull the front stretch belt until the belts are fully tightened.

* The safety belts should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child. A loose safety belts can be dangerous.

* Check the safety belts adjuster and tighten each time when the child is placed in the seat.

Adjust the ISOFIX



* The ISOFIX can be adjusted for many positions to fit the different positions of ISOFIX low anchorages expending from car seat.

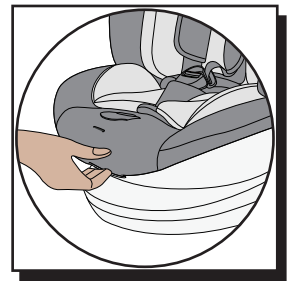
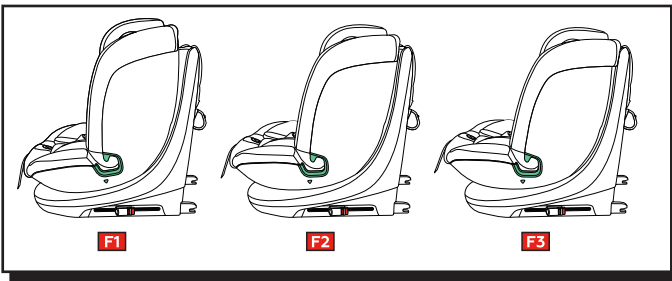
* Press down the release button (13) to adjust ISOFIX of both sides to the longest. Snap the ISOFIX into the ISOFIX Anchor points. Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIX latching indication shows GREEN.

* If you want to release the ISOFIX attachments, just push the red release button of the ISOFIX at the direction as shown, the ISOFIX will be released.



* After installed the ISOFIX, push the child restraint until it is tight against the car seat. Now, the ISOFIX base is installed in place.

One click adjustment method: rotation & adjust of angle

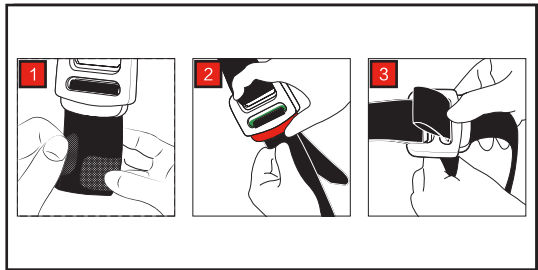
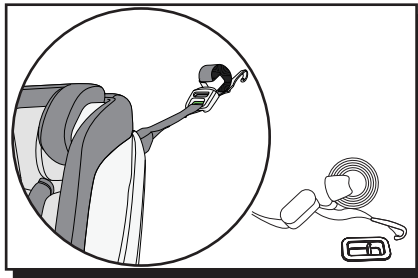


Pull back and forth to adjust the baby car seat to angle F1/F2/F3.

Rotate left and right, adjust the baby car seat to forward-facing (height: 76-105cm) or rearward-facing (height: 40-87cm). When the baby car seat is rearward-facing, it can also adjust to angle R1/R2/R3.

INSTRUCTION MANUAL

Adjust of Top Tether










GB

Tear the storage velcro (see 1). Press and hold the button of the Top Tether adjuster (see 2) and release the Top Tether to the appropriate length (see 3). Hang the Top Tether connector to the Top Tether anchorage which recommended in the vehicle user manual. Tighten the Top Tether until the indicator shows green.

Installation

Notice before installation

	 Small Headrest + Cushion	 Shoulder pads	 Crotch pad	 Buckle
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 76-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗



Triangle cushion: >60cm needs to be removed

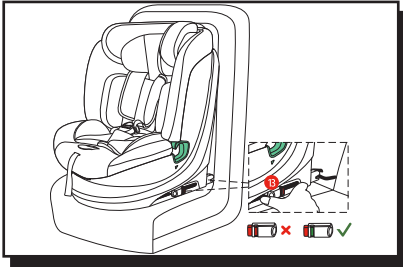
INSTRUCTION MANUAL

Installed rearward-facing

Usage: ISOFIX+Top Tether

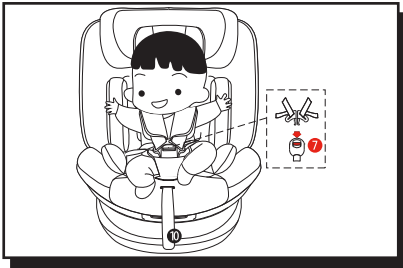
Height: 40-87cm

* DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.



Step 1

Push ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX Anchor points. When a "click" is heard, the ISOFIX button is displayed in green color.



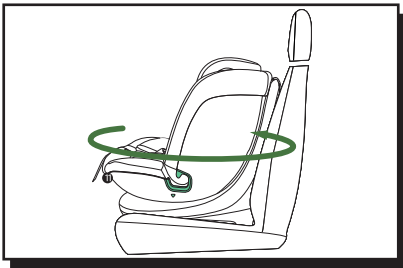
Step 2

Put the child in the baby car seat, and lock the buckle, tighten the safety belts.

*On the premise of not causing discomfort to children, tighten the shoulder belt.

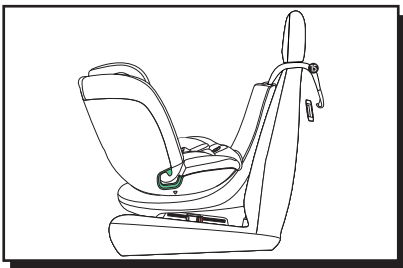
*The crotch strap should be as low as possible and should be located close to the crotch, not the abdomen.

*To ensure the comfort of your child, the safety belt must not be twisted.



Step 3

Turn the baby car seat rearward-facing. You will hear the "click" sound when fixing.



Step 4

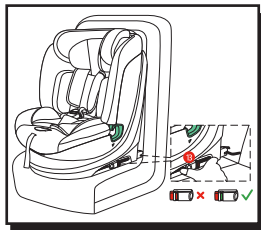
Pull out the Top Tether strap to a suitable length, and then fix the top tether hook to the Top Tether anchor-age of the car.

INSTRUCTION MANUAL

Installed forward-facing

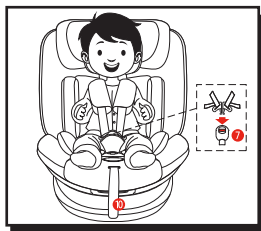
Usage: ISOFIX+Top Tether

Height: 76-105cm



Step 1

Push ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX Anchor points. When a "click" is heard, the ISOFIX button is displayed in green color.



Step 2

Put the child in the baby car seat, and lock the buckle, tighten the safety belts.

*On the premise of not causing discomfort to children, tighten the shoulder belt as much as possible.

*The crotch strap should be as low as possible and should be located close to the crotch, not the abdomen.

*To ensure the comfort of your child, the safety belt must not be twisted.



Step 3

Pull out the Top Tether strap to a suitable length, and then fix the top tether hook to the Top Tether anchorage of the car.

Installed forward-facing

Usage: ISOFIX + 3 point belt

Height: 100-150 cm



* Push ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX Anchor points. When a "click" is heard, the ISOFIX button is displayed in green color.

* Put the child into the baby car seat, adjust the headrest up and down according to the height of child.

* Pull out the adult 3-point belt, clip the vehicle shoulder belt into the belt guide of headrest, and then clip vehicle shoulder and lap belt together into the belt guide slot on the side of the baby car seat, finally lock the buckle

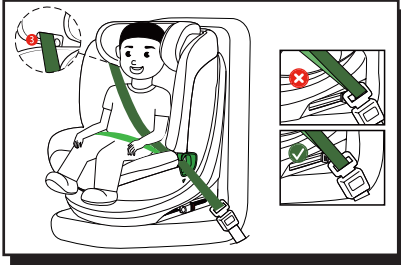
GB

INSTRUCTION MANUAL

Installed forward-facing

Usage: only 3 point belt

Height: 100-150 cm



Shoulder belt

Lap belt

* Put the child into the baby car seat, adjust the headrest up and down according to the height of child.

* Pull out the adult 3-point belt, clip the vehicle shoulder belt into the belt guide of headrest, and then clip vehicle shoulder and lap belt together into the belt guide slot on the side of the baby car seat, finally lock the buckle.

* When using, it should be confirmed that the buckle of the adult 3-point belt does not interfere with the main load-bearing contact point of the child restraint system. If in doubt, pls contact the manufacturer of the child restraint system.

Maintenance and cleaning

Daily maintenance

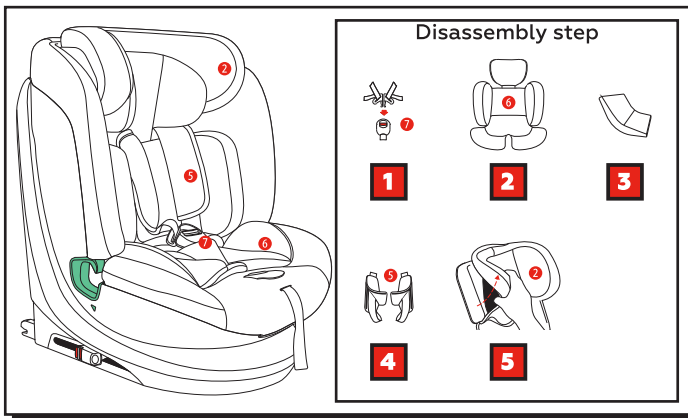
- In daily use, check periodically the baby car seat. The device is not suitable for further use after a car accident.
- Please keep this baby car seat in dry and ventilated place to avoid damp moldy.
- If the baby car seat becomes dusty, clean the seat belt and the plastic pieces by swiping them with a damp sponge and let it dry under ambiance.
- If food or drink drop accidentally on the buckle, clean it damp sponge. Leave it dry under ambiance.
- For cleaning the entire fabric cover, please refer to the 5.2 washing instruction.

Washing instruction

* Never use any solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your baby car seat.



Remove and assemble the fabric cover



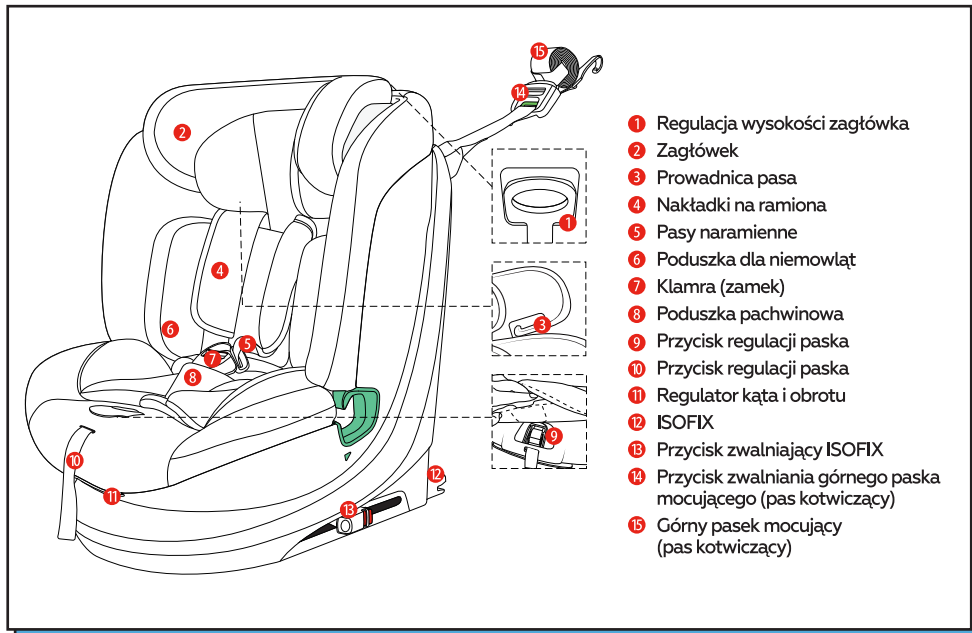
1. Unlock the buckle
2. Take off the cushion
3. Take off the triangle cushion
4. Open both shoulder pads
5. Remove the cover on the headrest

Finally, remove the cover along the edge of the baby car seat

* If you want to install the cover back, please follow the reverse steps 4, 3, 2, 1

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przegląd produktu



Informacja

Kategoria i-Size (40-105 CM)

Ten produkt jest urządzeniem przytrzymującym dla dzieci i-Size. Takie urządzenia są zatwierdzone przez regulamin EKG ONZ nr 129 do użytku na siedzeniach pojazdów zgodnych z i-Size, co potwierdza odpowiednia informacja producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Powiadomienie o "I-SIZE SEAT-BOOSTER"

Ten produkt to urządzenie przytrzymujące dla dzieci - fotelik podwyższający i-Size. Takie urządzenia są oficjalnie zatwierdzone przez regulamin EKG ONZ nr 129 do użytku na siedzeniach pojazdów zgodnych z i-Size, zgodnie z odpowiednią informacją producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.



* NIE używaj fotelika samochodowego w kierunku jazdy, dopóki dziecko nie skończy 15 miesięcy.

* Nie używaj fotelika UDUS na siedzeniach z aktywną czołową poduszką powietrzną; może to spowodować poważne obrażenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

* Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka, należy uważnie przeczytać odpowiednie instrukcje w celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji!

Zrozumienie produktu

Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście 40-150 cm i wadze 0-36 kg		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Pozycja przeciwna do ruchu R-123	Pozycja w kierunku jazdy pojazdu F-123	Pozycja w kierunku jazdy pojazdu F-1
		
ISOFIX+Top Tether +5- punktowy pas bezpieczeństwa	ISOFIX+Top Tether +5- punktowy pas bezpieczeństwa	ISOFIX + Pas dla dorosłych LUB pas dla dorosłych
* NIE używaj fotelika samochodowego w kierunku jazdy, dopóki dziecko nie skończy 15 miesięcy.		

Środki ostrożności podczas korzystania z produktu

*Ten produkt jest używany w kierunku przeciwnym do jazdy dla dzieci o wzroście 40-87 cm (waga: 0-13 kg), przy użyciu systemu ISOFIX + Top Tether do zabezpieczenia fotelika dziecięcego i 5-punktowego systemu uprząży do zabezpieczenia dziecka;

*Ten produkt jest używany w kierunku jazdy dla dzieci o wzroście 76-105 cm (waga: 9-18 kg), przy użyciu ISOFIX + Top Tether do zabezpieczenia fotelika dziecięcego i 5-punktowego systemu uprząży do zabezpieczenia dziecka;

*Ten produkt jest używany w kierunku jazdy dla dzieci o wzroście 100-150 cm (waga: 15-36 kg), przy użyciu trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych do zabezpieczenia fotelika dziecięcego lub przy użyciu ISOFIX i trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych razem;

*Nie używaj żadnych punktów kontaktowych innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci;

*Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości: schowek na instrukcje znajduje się z tyłu fotelika;

*Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest on przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany wyłącznie w samochodzie;

*Nie używaj fotelika samochodowego pod prąd na siedzeniach z aktywną przednią poduszką powietrzną; może to spowodować poważne obrażenia;

*Ze względów bezpieczeństwa fotelik samochodowy musi być zamocowany wewnątrz samochodu za pomocą zaczepów ISOFIX, nawet jeśli dziecko nie zostanie w nim umieszczone;

*Części fotelika samochodowego muszą być umieszczone i zamontowane w taki sposób, aby nie mogły zaczepić się o ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu podczas codziennego użytkowania pojazdu;

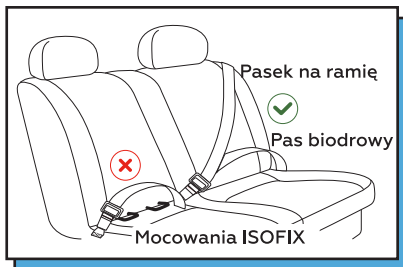
INSTRUKCJA OBSŁUGI

- *Wszelkie pasy mocujące urządzenie do pojazdu muszą być naprężone;
- *Wszelkie pasy przytrzymujące dziecko muszą być dostosowane do rozmiaru ciała dziecka;
- *Pasy nie mogą być skrecone;
- *Upewnić się, że pas biodrowy jest założony nisko, tak aby miednica była bezpiecznie przytrzymywana;
- *Urządzenie nie nadaje się do dalszego użytku po wypadku samochodowym;
- *Niebezpieczne jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji lub dodatków do urządzenia bez zgody organu udzielającego homologacji typu i niebezpieczne jest nieprzestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta;
- *Fotelik samochodowy powinien być przechowywany z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorący dla skóry dziecka;
- *Nie należy pozostawiać dziecka w urządzeniu bez nadzoru;
- *Każdy bagaż lub inny przedmiot, który mógłby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, musi być odpowiednio zabezpieczony;
- *Urządzenie nie może być używane bez pokrowca;
- *Pokrycie fotelika nie powinno być wymieniane na inne niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowi ono integralną część urządzenia przytrzymującego;
- *Użytkownik powinien również zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu;
- *Nigdy nie używaj produktu używanego, ponieważ nigdy nie masz pewności, co się z nim stało.

PL

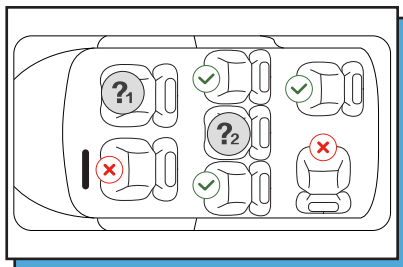
Wykorzystanie

Umieszczanie fotelika samochodowego w samochodzie



Prawidłowy montaż (✓) Nieprawidłowy montaż (✗)
Nadaje się tylko wtedy, gdy zatwierdzone pojazdy są wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

“↪” Punkty mocowania ISOFIX do fotelików samochodowych

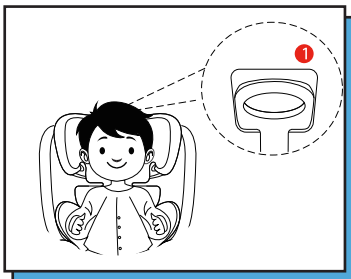


?1 Nie używać na siedzeniach z aktywną przednią poduszką powietrzną.

?2 Fotelik może być używany wyłącznie z zamontowanymi mocowaniami ISOFIX.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Regulacja zagłówka



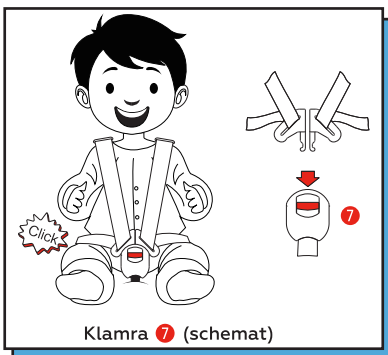
Jak pokazano na ilustracji, zagłówek można regulować w górę i w dół, pociągając dźwignię regulacji zagłówka (1) i ustawiając zagłówek w pozycji odpowiedniej do wzrostu dziecka.

Sprawdzanie wysokości pasów



Należy zawsze upewnić się, że pasy naramienne znajdują się na odpowiedniej wysokości dla dziecka. Pasy naramienne powinny być zawsze przetożone przez szczeliny w pokrowcu i korpusie fotelika najbliższej górnej części ramion dziecka.

Korzystanie z klamry

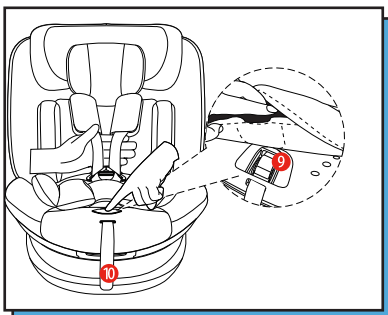


Połącz ze sobą lewą i prawą część klamry.

Włóż obie części do szczeliny w klamrze. Kliknięcie oznacza, że klamra jest zapięta. Pociągnij części klamry i sprawdź, czy klamra jest prawidłowo zapięta.

* Jeśli chcesz odpiąć pasy bezpieczeństwa, musisz nacisnąć czerwony przycisk, a części wyskoczą.

Regulacja długości pasów bezpieczeństwa



Poluzowanie pasów bezpieczeństwa (10)
Pasy bezpieczeństwa można poluzować, naciskając przycisk regulacji pasów (9) (pod osłoną) z przodu fotela. Naciśnij przycisk i chwyć obie taśmy drugą ręką. Pociągnij pasy do siebie, aby je poluzować

INSTRUKCJA OBSŁUGI



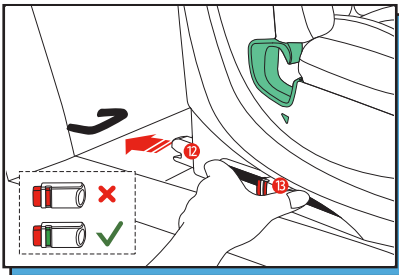
Napinanie pasów bezpieczeństwa (10)

Pociągnij regulator pasa bezpieczeństwa 10 do siebie, aby zlikwidować luz w częściach biodrowych. Pociągnąć taśmę regulacyjną, aż pasy bezpieczeństwa zostaną całkowicie napięte.

* Pasy bezpieczeństwa powinny być napięte tak mocno, jak to możliwe, bez powodowania dyskomfortu u dziecka. Luźne pasy bezpieczeństwa mogą być niebezpieczne.

* Pasek regulacji uprząży należy sprawdzać i napinać za każdym razem, gdy dziecko siedzi w foteliku.

Regulacja ISOFIX



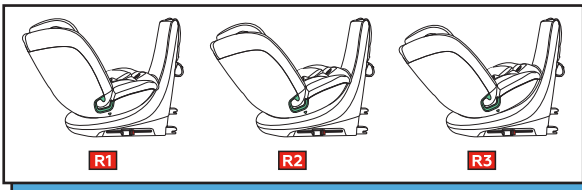
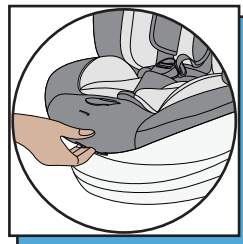
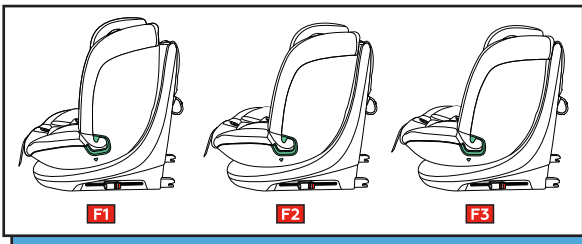
* Prowadnice ISOFIX można regulować w wielu pozycjach, aby dopasować je do różnych pozycji mocowań ISOFIX wychodzących z fotelika samochodowego.

* Naciśnij przyciski 13, aby wyciągnąć ISOFIX po obu stronach do maksymalnej długości. Włóż ISOFIX do prowadnic ISOFIX. Sprawdź, czy słychać kliknięcie i czy wskaźnik ISOFIX świeci na ZIELONO.



* Po zamontowaniu systemu ISOFIX należy przesunąć fotelik do przodu, aż będzie dobrze przylegał do siedzenia pojazdu.

Regulacja jedną ręką: obrót i pochylenie

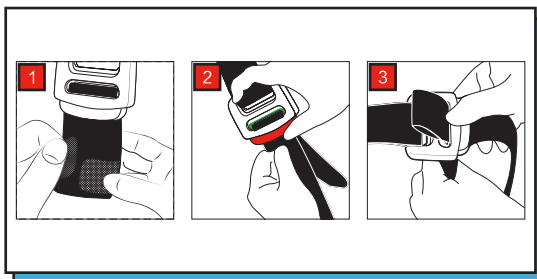
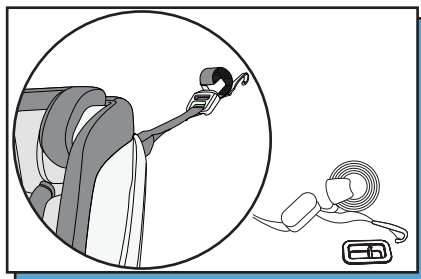


Pociągnij regulator i przesuń siedzisko do przodu i do tyłu, aby wyregulować kąt F1/F2/F3.

Przytrzymaj regulator i obróć go w lewo i w prawo, aby ustawić fotelik samochodowy zgodnie z kierunkiem jazdy (dla wzrostu: 76-105 cm) lub przeciwnie do kierunku jazdy (dla wzrostu: 40-87 cm). Gdy fotelik samochodowy jest zamontowany przeciwnie do kierunku jazdy, można go również ustawić pod kątem R1/R2/R3.

INSTRUKCJA OBSŁUGI





Regulacja górnego paska mocującego (paska kotwiczącego)



Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji paska Top Tether (rys. 2) i zwolnij pasek Top Tether do odpowiedniej długości (rys. 3); Przymocuj hak paska Top Tether do mocowania paska Top Tether zalecanego w instrukcji obsługi pojazdu; Dokręć pasek Top Tether, aż wskaźnik zaświeci się na ZIELONO.

Instalacja

Uwaga przed instalacją

	 Mały zagłówek + poduszka	 Naramienniki	 Poduszka pachwinowa	 Klamra
 40-87CM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
 76-105CM	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
 100-150CM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Poduszka trójkątna: >60 cm.

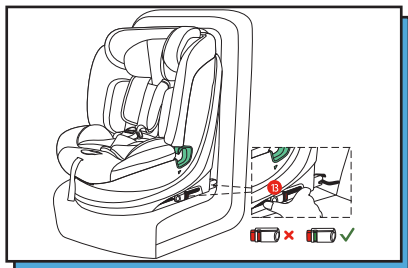
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instalacja przeciwnie do kierunku jazdy

Zastosowanie: ISOFIX+Top Tether

Wysokość: 40-87cm

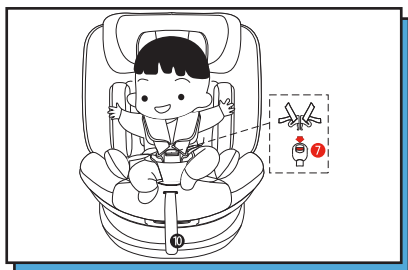
NIE używaj urządzenia w kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesiąca życia.



Krok 1

Wyciągnij ISOFIX po obu stronach podstawy i zablokuj go w punktach mocowania ISOFIX. Po usłyszeniu kliknięcia przycisk ISOFIX będzie ZIELONY.

PL



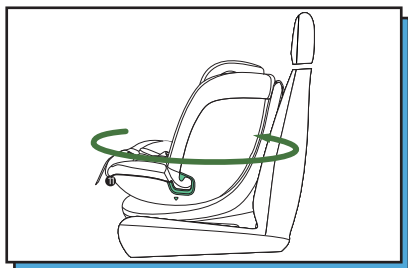
Krok 2

Umieść dziecko w foteliku samochodowym, zapnij klamrę i dociągnij uprząż.

*Aby uniknąć dyskomfortu u dzieci, pasy należy napiąć.

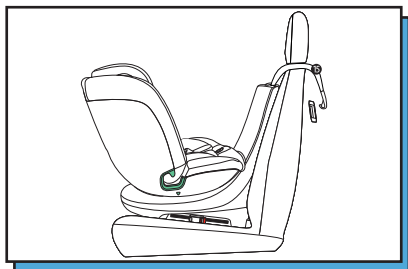
*Pas krokowy powinien znajdować się jak najniżej i być umieszczony bliżej kroczka, a nie brzucha.

*Aby zapewnić dziecku komfort, pas bezpieczeństwa nie może być skrecony.



Krok 3

Obróć fotelik samochodowy w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. Usłyszysz dźwięk "kliknięcia", gdy fotelik zostanie zablokowany.



Krok 4

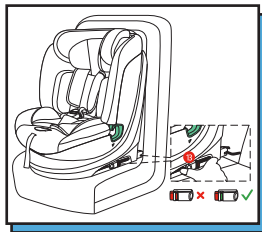
Przedłuż pas Top Tether do odpowiedniej długości, a następnie przymocuj hak Top Tether do uchwyty Top Tether w samochodzie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instalacja w kierunku jazdy

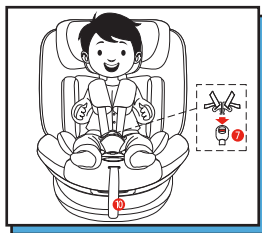
Zastosowanie: ISOFIX+Top Tether

Wysokość: 76-105cm



Krok 1

Wyciągnij ISOFIX po obu stronach podstawy i zablokuj go w punktach mocowania ISOFIX. Po usłyszeniu kliknięcia przycisk ISOFIX będzie ZIELONY.



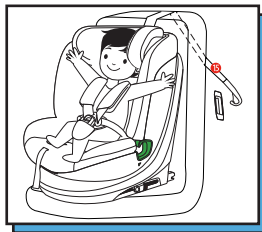
Krok 2

Umieść dziecko w foteliku samochodowym, zapnij klamrę i dociągnij uprząż.

Aby uniknąć dyskomfortu u dzieci, pasy należy napiąć.

*Pas krokowy powinien znajdować się jak najniżej i być umieszczony bliżej krocza, a nie brzucha.

*Aby zapewnić dziecku komfort, pas bezpieczeństwa nie może być skręcony.



Krok 3

Przedłuż uprząż Top Tether do odpowiedniej długości, a następnie przymocuj hak Top Tether do uchwytu Top Tether w samochodzie.

Montaż w kierunku jazdy

Zastosowanie: ISOFIX + 3-punktowy pas

Wysokość: 100-150 cm



* Wyciągnij ISOFIX po obu stronach podstawy i zablokuj go w punktach mocowania ISOFIX. Po usłyszeniu kliknięcia przycisk ISOFIX będzie ZIELONY.

* Umieść dziecko w foteliku samochodowym, wyreguluj zagłówek w górę i w dół odpowiednio do wzrostu dziecka.

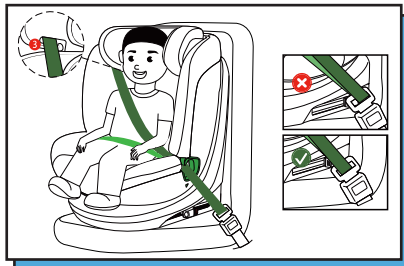
* Wyciągnij 3-punktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych, zamocuj część barkową pasa w prowadnicy zagłówek, a następnie połącz pas barkowy i biodrowy w prowadnicy pasa z boku fotelika i zablokuj klamrę.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Montaż w kierunku jazdy

Uso: tylko 3-punktowe

Altura: 100-150 cm



■ Pasek na ramie

■ Pas biodrowy

* Umieść dziecko w foteliku samochodowym, wyreguluj zagłówkę w górę i w dół zgodnie ze wzrostem dziecka.

* Podczas użytkowania należy upewnić się, że klamra trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych nie koliduje z głównym punktem styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

* Wyciągnij 3-punktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych, zamocować część barkową pasa w prowadnicy zagłówka, a następnie połączyć pas barkowy i biodrowy w prowadnicy pasa z boku fotelika i na koniec zapiąć klamrę.

* Podczas użytkowania należy upewnić się, że klamra trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych nie koliduje z głównym punktem styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Konserwacja i czyszczenie

Codzienna obsługa

- Podczas codziennego użytkowania należy okresowo sprawdzać fotelik samochodowy. Urządzenie nie nadaje się do dalszego użytku po wypadku samochodowym.

- Fotelik samochodowy należy przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu, aby uniknąć pleśni.

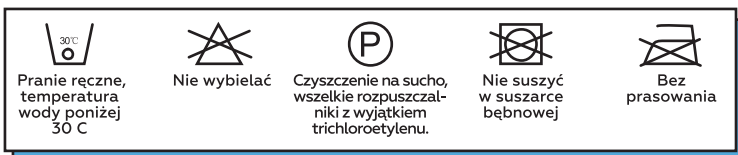
- Jeśli fotelik samochodowy ulegnie zakurzeniu, wyczyść pas bezpieczeństwa i plastikowe części, przesuając po nich wilgotną gąbką i pozostaw do wyschnięcia.

- Jeśli na klamrę przypadkowo dostanie się jedzenie lub napój, delikatnie przetrzyj ją wilgotną gąbką. Pozostaw do wyschnięcia.

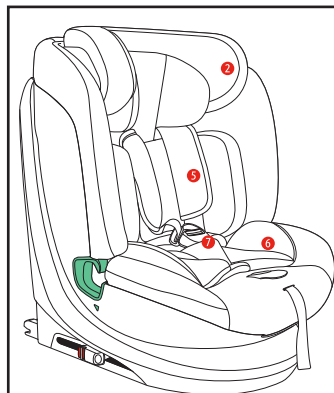
- Aby wyczyścić całą tapicerkę materiałową, należy zapoznać się z instrukcją prania 5.2.

Instrukcje dotyczące prania

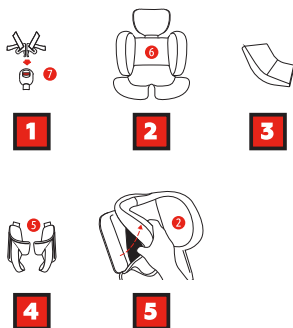
* Nigdy nie używaj rozpuszczalników, detergentów chemicznych ani smarów do czyszczenia jakiegokolwiek części fotelika samochodowego.



Zdejmowanie i zakładanie osłony materiałowej



Etapy zdejmowania

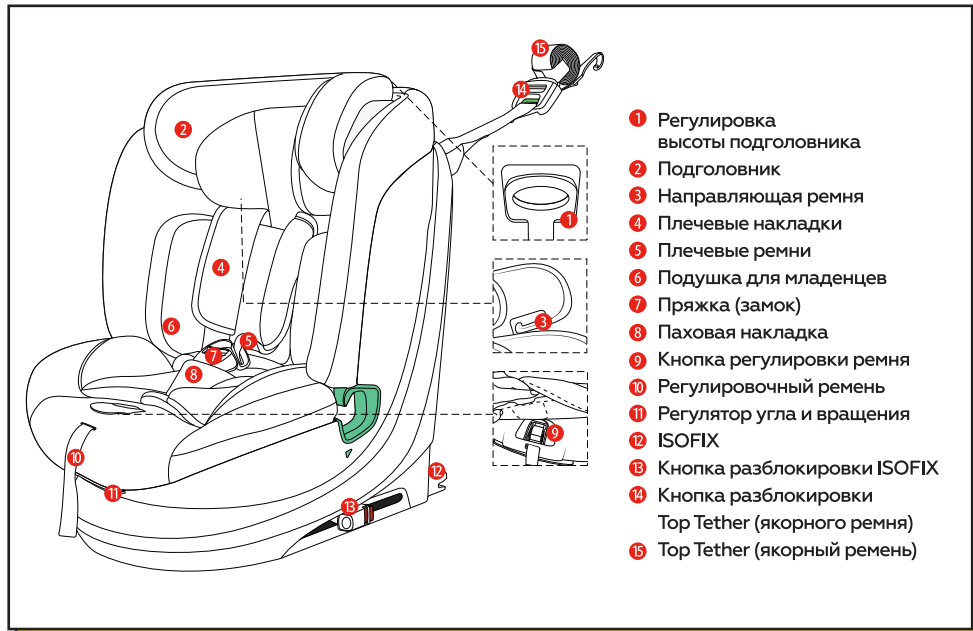


1. Odblokuj klamrę
 2. Wyciągnij poduszkę.
 3. Wyciągnij trójkątną poduszkę.
 4. Otwórz oba naramienniki.
 5. Otwórz oba naramienniki.
- Na koniec zdejmij osłonę wokół krawędzi fotelika samochodowego.

* Jeśli chcesz założyć pokrywę z powrotem, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обзор продукта



Уведомление

Уведомление о УДУС категории i-Size (40–105 CM)

Данное изделие является детским удерживающим устройством категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилем ЕЭК ООН № 129 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств, о чем свидетельствует соответствующее примечание производителя транспортного средства, содержащееся в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Уведомление о «СИДЕНЬЕ-БУСТЕР КАТЕГОРИИ i-Size»

Данное изделие является детским удерживающим устройством — автокреслом-бустером категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилем ЕЭК ООН № 129 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств, о чем свидетельствует соответствующее примечание производителя транспортного средства, содержащееся в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.



* НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ автокресло по ходу движения, пока возраст ребенка не превысит 15 месяцев.







* НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ удуC на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности: это может привести к серьезной травме.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Предупреждения для безопасности

* Чтобы обеспечить безопасность вашего ребенка, внимательно прочтите соответствующие инструкции, чтобы избежать опасных ситуаций!

Понимание продукта

Это изделие на рост 40-150 см, подходит для детей от 0 до 36 кг		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Положение против хода движения R-123	Положение по ходу движения F-123	Положение по ходу движения F-1
		
ISOFIX+Top Tether +5-точечный ремень безопасности	ISOFIX+Top Tether +5-точечный ремень безопасности	ISOFIX+Ремень для взрослых ИЛИ Ремень для взрослых
* НЕ используйте автокресло по ходу движения, пока возраст ребенка не превысит 15 месяцев.		

Меры предосторожности при использовании продукта

- *Это изделие используется против хода движения для детей ростом 40–87 см (вес: 0–13 кг), используя ISOFIX + Top Tether для фиксации детской удерживающей системы и 5-точечную систему ремней для фиксации ребенка;
- *Этот продукт используется по ходу движения для детей ростом 76–105 см (вес: 9–18 кг), используя ISOFIX + Top Tether для фиксации детской удерживающей системы и 5-точечную систему ремней для фиксации ребенка;
- *Это изделие используется по ходу движения для детей ростом 100–150 см (вес: 15–36 кг), используя трехточечный ремень безопасности для взрослых для фиксации детской удерживающей системы или совместно используя ISOFIX и трехточечный ремень безопасности для взрослых;
- *Не используйте какие-либо другие точки контакта, несущие нагрузку, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на детском удерживающем устройстве;
- *Сохраните инструкцию для дальнейшего использования: отделение для хранения инструкций находится на задней части автокресла;
- *Не используйте автокресло дома. Оно не предназначен для домашнего использования и его следует использовать только в автомобиле;
- *Не используйте автокресло, против хода движения, на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности: это может привести к серьезной травме;
- *В целях безопасности автокресло необходимо фиксировать внутри автомобиля с помощью креплений ISOFIX, даже если вы не помещаете ребенка в автокресло;
- *Детали автокресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли застрять в подвижном сиденье или в двери транспортного средства;
- *Любые ремни, удерживающие устройство на автомобиле, должны быть затянуты;
- *Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка;
- *Ремни не должны быть перекручены;

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- *Убедитесь, что поясной ремень надет низко, чтобы таз был надежно зафиксирован;
- *Устройство не пригодно для дальнейшего использования после автомобильной аварии;
- *Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без одобрения органа по утверждению типа, а также опасно не следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем;
- *Автокресло следует хранить вдали от солнечных лучей, иначе оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка;
- *Не оставляйте ребенка в устройстве без присмотра;
- *Любой багаж или другой предмет, который может стать причиной травм в случае столкновения, должен быть надлежащим образом закреплен;
- *Устройство нельзя использовать без чехла;
- *Чехол автокресла не следует заменять каким-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью удерживающего устройства;
- *Пользователю также следует обратиться к руководству транспортного средства;
- *Никогда не используйте подержанный продукт, так как вы никогда не сможете быть уверены в том, что с ним случилось.

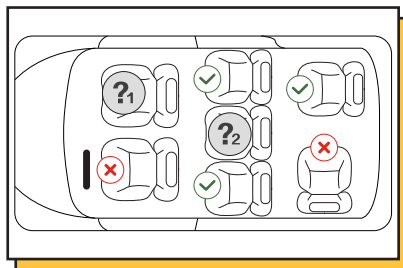
Использование

1 Расположение автокресла в автомобиле



Правильная установка (✓) Неправильная установка (✗)
Подходит только в том случае, если одобренные транспортные средства оснащены трехточечными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.

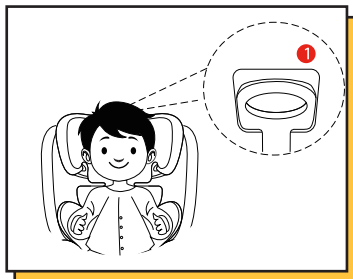
“↪” Точки крепления ISOFIX для автокресел.



- ① Не использовать на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности.
- ② Используйте это сиденье только в том случае, если установлены крепления ISOFIX.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Регулировка подголовника



Как показано на рисунке, вы можете отрегулировать подголовник вверх и вниз, потянув за рычаг регулировки подголовника (1), и отрегулировать подголовник в положение, подходящее для роста ребенка.

Проверка высоты плечевых ремней



Всегда проверяйте, чтобы плечевые ремни находились на подходящей для вашего ребенка высоте. Плечевые ремни всегда следует продевать через прорези в чехле и корпусе автокресла, расположенные ближе всего к верхней части плеч ребенка.

RU

Использование пряжки

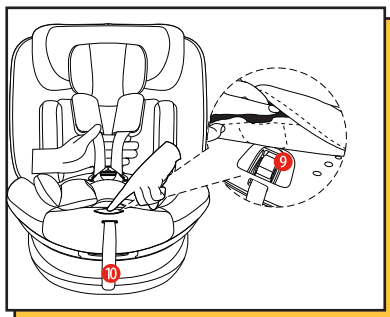


Соедините левую и правую части пряжки вместе.

Вставьте две детали в прорезь пряжки. Звук щелчка означает, что пряжка застегнулась. Потяните детали пряжки и проверьте, правильно ли она застегнута.

* Если вы хотите отстегнуть ремни безопасности, нужно нажать красную кнопку, после чего детали выскочат.

Регулировка длины ремней безопасности



Ослабление ремней безопасности.

Ремни безопасности можно ослабить, нажав кнопку (фиксатор) регулировки ремней 9 (под чехлом) на передней части автокресла. Нажмите кнопку и возьмитесь за оба ремня другой рукой. Потяните ремни на себя, чтобы ослабить ремни безопасности.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



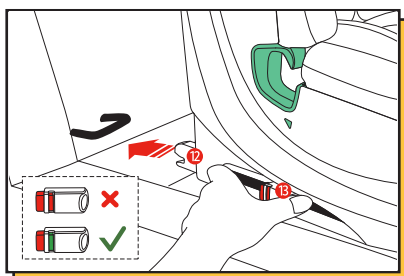
Затягивание ремней безопасности

Потяните регулировочный ремень ремней безопасности 10 на себя, чтобы устранить провисание поясных частей, затем снова потяните регулировочный ремень до тех пор, пока ремни безопасности не будут полностью затянуты.

* Ремни безопасности должны быть отрегулированы как можно туже, но не доставлять дискомфорта ребенку. Ослабленные ремни безопасности могут быть опасны.

* Проверяйте регулировочный ремень ремней безопасности и затягивайте его каждый раз, когда ребенок садится в автокресло.

Регулиране ISOFIX



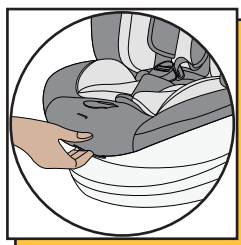
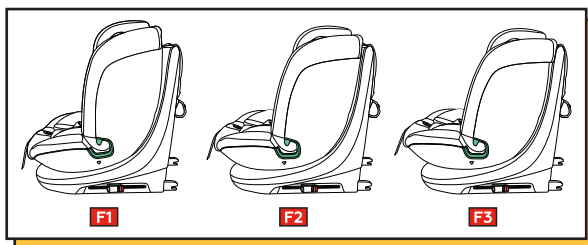
* Направляющие ISOFIX можно отрегулировать во многих положениях, чтобы они соответствовали различным положениям креплений ISOFIX, выходящих из автомобильного сиденья.

* Нажмите кнопки 13, чтобы вытащить ISOFIX с обеих сторон на максимальную длину. Вставьте ISOFIX в направляющие ISOFIX. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор ISOFIX стал ЗЕЛЕННЫМ.



* После установки ISOFIX двигайте автокресло вперед, пока оно не будет плотно прилегать к сиденью автомобиля.

Регулировка одной рукой: вращение и наклон

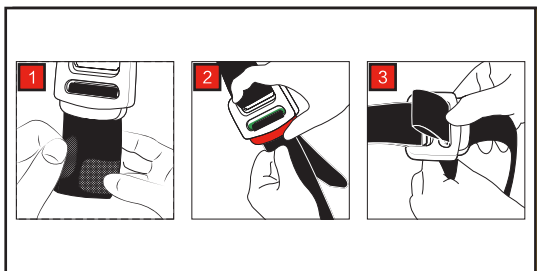
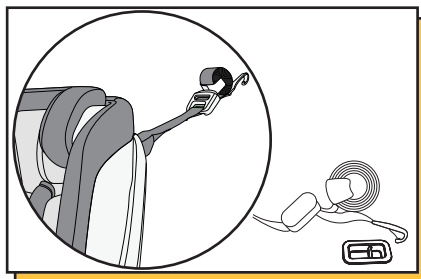


Потяните за регулятор и двигайте автокресло вперед и назад, чтобы отрегулировать под углом F1/F2/F3.t

Удерживая регулятор, поверните влево и вправо, отрегулируйте автокресло по ходу движения (для роста: 76–105 см) или против хода движения (для роста: 40–87 см). Когда автокресло установлено против хода движения, оно также может регулироваться под углом R1/R2/R3.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Регулировка Top Tether (якорного ремня)










Отстегните липучку; Нажмите и удерживайте кнопку регулятора Top Tether (рис.2) и отпустите ремень Top Tether на соответствующую длину (рис.3); Прикрепите крюк Top Tether к креплению Top Tether, рекомендованному в руководстве пользователя автомобиля; Затяните Top Tether, пока индикатор не станет ЗЕЛЕНЫМ.

RU

Обратите внимание перед установкой

Обратите внимание перед установкой

	 Маленький подголовник + подушка	 Наплечники	 Паховая подушка	 Пряжка
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 76-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗



Треугольная подушка: >60 см.

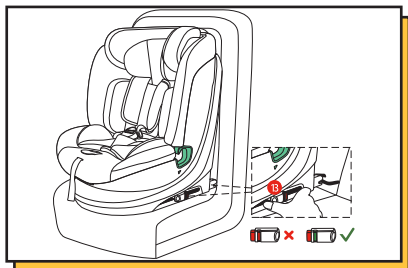
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка против хода движения

Использование: ISOFIX+Top Tether

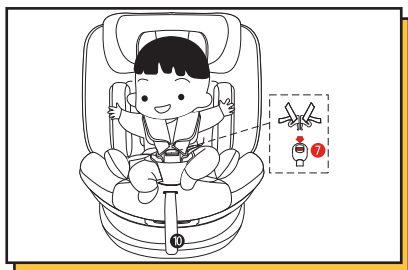
Рост: 40-87 см

* НЕ используйте устройство по ходу движения, пока возраст ребенка не превысит 15 месяцев.



Шаг 1

Вытащите ISOFIX с обеих сторон основания и зафиксируйте его в точках крепления ISOFIX. Когда раздастся щелчок, кнопка ISOFIX будет ЗЕЛеноЙ.



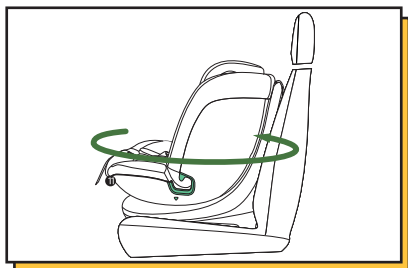
Шаг 2

Посадите ребенка в автокресло, застегните пряжку, затяните ремни безопасности.

*Во избежание дискомфорта у детей затяните ремни.

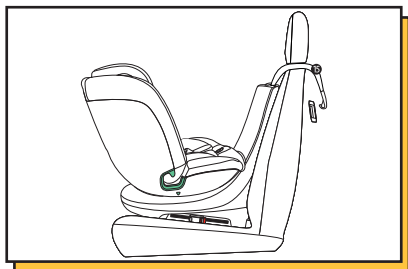
*Паховый ремень должен быть как можно ниже и располагаться ближе к промежности, а не к животу.

*Для обеспечения комфорта вашего ребенка ремень безопасности нельзя перекручивать.



Шаг 3

Поверните автокресло против хода движения. При фиксации вы услышите звук «щелка».



Шаг 4

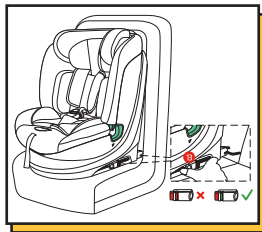
Вытяните ремень Top Tether на подходящую длину, а затем прикрепите крюк Top Tether к креплению Top Tether в автомобиле.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка по ходу движения

Использование: ISOFIX+Top Tether

Рост: 76-105 см



Шаг 1

Вытащите ISOFIX с обеих сторон основания и зафиксируйте его в точках крепления ISOFIX. Когда раздастся щелчок, кнопка ISOFIX будет ЗЕЛеной.



Шаг 2

Посадите ребенка в автокресло, застегните пряжку, затяните ремни безопасности.

*Во избежание дискомфорта у детей затяните ремни.

*Паховый ремень должен быть как можно ниже и располагаться ближе к промежности, а не к животу.

*Для обеспечения комфорта вашего ребенка ремень безопасности нельзя перекручивать.



Шаг 3

Вытяните ремень Top Tether на подходящую длину, а затем прикрепите крюк Top Tether к креплению Top Tether в автомобиле.

Установка по ходу движения

Использование: ISOFIX + 3 точек предпазен колан

Рост: 100-150см



* Вытащите ISOFIX с обеих сторон основания и зафиксируйте его в точках крепления ISOFIX. Когда раздастся щелчок, кнопка ISOFIX будет ЗЕЛеной.

* Посадите ребенка в автокресло, отрегулируйте подголовник вверх и вниз в соответствии с ростом ребенка.

* Вытяните 3-точечный ремень безопасности для взрослых, закрепите плечевую часть ремня в направляющей подголовника, а затем соедините плечевой и поясной ремень безопасности в направляющей ремня на боковой стороне автокресла и, наконец, зафиксируйте пряжку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инсталиране по посоката на движението

Использование: только 3-точечный ремень безопасности

Рост: 100-150см

■ Плечевой ремень

■ Поясной ремень



* Посадите ребенка в автокресло, отрегулируйте подголовник вверх и вниз в соответствии с ростом ребенка.

* При использовании необходимо убедиться, что пряжка трехточечного ремня безопасности для взрослых не мешает основной точке контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

* Вытяните 3-точечный ремень безопасности для взрослых, закрепите плечевую часть ремня в направляющей подголовника, а затем соедините плечевой и поясной ремень безопасности в направляющей ремня на боковой стороне автокресла и, наконец, зафиксируйте пряжку.

* При использовании необходимо убедиться, что пряжка трехточечного ремня безопасности для взрослых не мешает основной точке контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

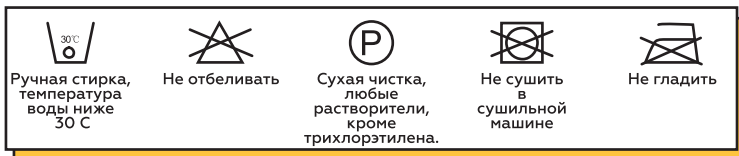
Техническое обслуживание и очистка

Ежедневное обслуживание

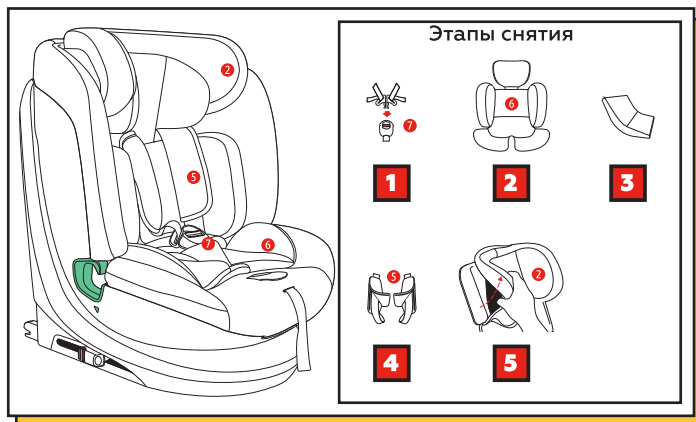
- При ежедневном использовании периодически проверяйте автокресло. Устройство не пригодно для дальнейшего использования после автомобильной аварии.
- Пожалуйста, храните автокресло в сухом и проветриваемом месте, чтобы избежать плесени.
- Если автокресло запылилось, очистите ремень безопасности и пластиковые детали, проведя по ним влажной губкой, и дайте им высохнуть.
- Если еда или напиток случайно попали на пряжку, то аккуратно протрите ее влажной губкой. Дайте высохнуть.
- Для очистки всего тканевого чехла обратитесь к инструкции по стирке 5.2.

Инструкция по стирке

* Никогда не используйте растворители, химические моющие средства или смазку для очистки каких-либо частей автокресла.



Снятие и установка тканевого чехла

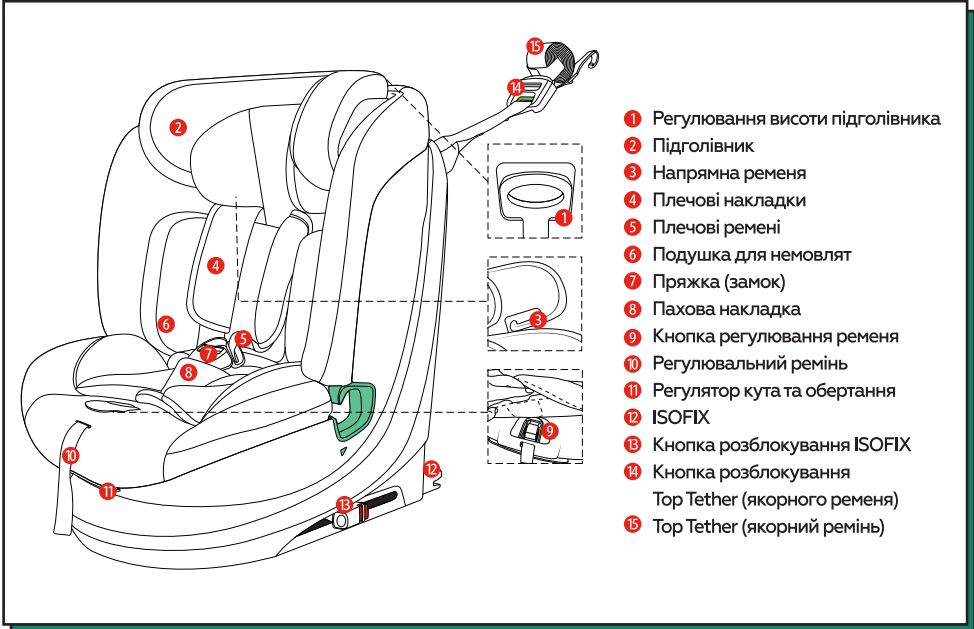


1. Разблокируйте пряжку
 2. Вытащите подушку.
 3. Вытащите треугольную подушку.
 4. Откройте оба наплечника.
 5. Снимите чехол с подголовника.
- Наконец, снимите чехол по краю автокресла.

* Если вы хотите установить чехол обратно, выполните действия в обратном порядке.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Огляд продукту



UA

Повідомлення

Повідомлення про УДУС категорії i-Size (40–105 см)

Цей виріб є дитячим утримуючим пристроєм категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджені Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів, про що свідчить відповідна примітка виробника транспортного засобу, яка міститься у посібнику користувача транспортного засобу. У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником удосконаленої дитячої системи утримання або з продавцем.

Повідомлення про «СІДІННЯ-БУСТЕР КАТЕГОРІЇ i-Size»

Цей виріб є дитячим утримуючим пристроєм – автокріслом-бустером категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджені Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів, про що свідчить відповідна примітка виробника транспортного засобу, яка міститься у посібнику користувача транспортного засобу. У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником удосконаленої дитячої системи утримання або з продавцем.



* НЕ використовуйте автокрісло по ходу руху, доки вік дитини не перевищить 15 місяців.


* Не використовуйте УДУС на сидіннях, де встановлена активна фронтальна подушка безпеки: це може призвести до серйозної травми.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Попередження для безпеки

* Щоб забезпечити безпеку вашої дитини, уважно прочитайте відповідні інструкції, щоб уникнути небезпечних ситуацій!

Розуміння продукту

Цей виріб на зріст 40-150 см підходить для дітей від 0 до 36 кг		
		
40-87CM	76-105CM	100-150CM
Положення проти ходу руху R-123	Положення по ходу руху F-123	Положення по ходу руху F-1
		
ISOFIX+Top Tether +5-точковий ремінь безпеки	ISOFIX+Top Tether +5-точковий ремінь безпеки	ISOFIX+Ремінь для дорослих АБО Ремінь для дорослих
* НЕ використовуйте автокрісло по ходу руху, доки вік дитини не перевищить 15 місяців.		

Запобіжні заходи при використанні продукту

*Цей виріб використовується проти ходу руху для дітей зростом 40–87 см (вага: 0–13 кг), використовуючи ISOFIX + Top Tether для фіксації дитячої утримуючої системи та 5-точкову систему ременів для фіксації дитини;

*Цей продукт використовується по ходу руху для дітей зростом 76-105 см (вага: 9-18 кг), використовуючи ISOFIX + Top Tether для фіксації дитячої утримуючої системи та 5-точкову систему ременів для фіксації дитини;

*Цей виріб використовується по ходу руху для дітей зростом 100-150 см (вага: 15-36 кг), використовуючи триточковий ремінь безпеки для дорослих для фіксації дитячої утримуючої системи або спільно використовуючи ISOFIX та триточковий ремінь безпеки для дорослих;

*Не використовуйте будь-які інші точки контакту, що несуть навантаження, крім тих, що описані в інструкції та позначені на дитячому утримувальному пристрої;

*Збережіть інструкцію для використання: відділення для зберігання інструкцій знаходиться на задній частині автокрісла;

*Не використовуйте автокрісло вдома. Воно не призначене для домашнього використання і його слід використовувати лише в автомобілі;

*Не використовуйте автокрісло, проти ходу руху, на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки: це може призвести до серйозної травми;

*З метою безпеки автокрісло необхідно фіксувати всередині автомобіля за допомогою кріплень ISOFIX, навіть якщо ви не поміщаєте дитину до автокрісла;

*Деталі автокрісла повинні бути розташовані та встановлені таким чином, щоб при повсякденному використанні транспортного засобу вони не могли застрягти у рухомих сидінні чи дверях транспортного засобу;

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- *Будь-які ремені, що утримують пристрій на автомобілі, мають бути затягнуті;
- *Будь-які ремені, що утримують дитину, мають бути відрегульовані за розміром тіла дитини;
- *Ремені не повинні бути перекручені;
- *Переконайтеся, що поясний ремінь надітий низько, щоб таз був надійно зафіксований;
- *Пристрій не придатний для подальшого використання після автомобільної аварії;
- *Небезпечно вносити будь-які зміни або доповнення до пристрою без схвалення органу затвердження типу, а також небезпечно не дотримуватись інструкцій із встановлення, наданих виробником;
- *Автокрісло слід зберігати далеко від сонячного проміння, інакше воно може виявитися занадто гарячим для шкіри дитини;
- *Не залишайте дитину у пристрої без нагляду;
- *Будь-який багаж або інший предмет, який може спричинити травми у разі зіткнення, повинен бути належним чином закріплений;
- *Пристрій не можна використовувати без чохла;
- *Чохол автокрісла не слід замінювати будь-яким іншим, крім рекомендованого виробником, оскільки чохол є невід'ємною частиною пристрою, що утримує;
- *Користувачеві також слід звернутися до керівництва транспортного засобу;
- *Ніколи не використовуйте старий продукт, тому що ви ніколи не зможете бути впевнені в тому, що з ним трапилося.

UA

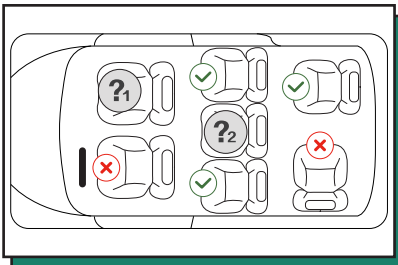
Використання

Розташування автокрісла в автомобілі



Правильне встановлення ✓ Неправильне встановлення ✗
Підходить лише в тому випадку, якщо схвалені транспортні засоби оснащені триточковими ременями безпеки, затвердженими відповідно до Правил ЄЕК ООН № 16 або інших еквівалентних стандартів.

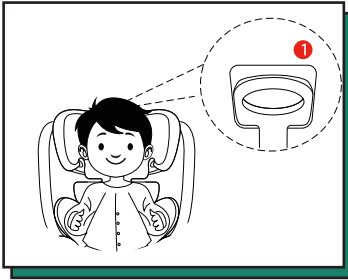
“ ” Точки кріплення ISOFIX для автокрісел



- ?₁ Не використовувати на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки.
- ?₂ Використовуйте це сидіння лише в тому випадку, якщо встановлено кріплення ISOFIX.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Регулювання підголівника



Як показано на малюнку, ви можете відрегулювати підголівник вгору та вниз, потягнувши за важіль регулювання підголівника (1), та відрегулювати підголівник у положення, що підходить для зросту дитини.

Перевірка висоти плечових ременів



Завжди перевіряйте, щоб плечові ремені знаходилися на висоті, що підходить для вашої дитини. Плечові ремені завжди слід просувати через прорізи в чохлах та корпусі автокрісла, розташовані найближче до верхньої частини плечей дитини.

Використання пряжки

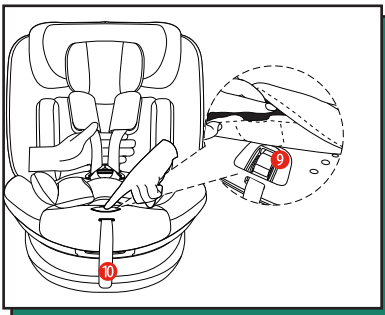


З'єднайте ліву та праву частини пряжки разом.

Вставте дві деталі у проріз пряжки. Звук клацання означає, що пряжка застібнулася. Потягніть деталі пряжки та перевірте, чи правильно вона застібнута.

* Якщо ви хочете відстебнути ремені безпеки, потрібно натиснути червону кнопку, після чого деталі вискочать.

Регулювання довжини ременів безпеки



Ослаблення ременів безпеки.

Ремені безпеки можна послабити, натиснувши кнопку (фіксатор) регулювання ременів 9 (під чохлами) на передній частині автокрісла. Натисніть кнопку та візьміться за обидва ремені іншою рукою. Потягніть ремені на себе, щоб послабити ремені безпеки

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



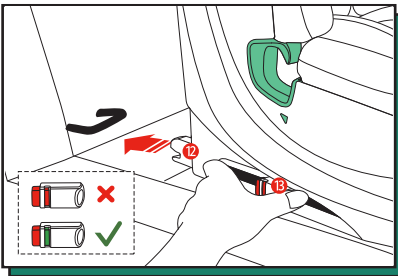
Затягування ременів безпеки

Потягніть регулювальний ремінь ременів безпеки 10 на себе, щоб усунути провисання поясних частин, потім знову потягніть регулювальний ремінь доти, доки ремені безпеки не будуть повністю затягнуті.

* Ремені безпеки повинні бути відрегульовані якомога тугіше, але не доставляти дискомфорту дитині. Ослаблені ремені безпеки можуть бути небезпечними.

* Перевіряйте регулювальний ремінь ременів безпеки і затягуйте його щоразу, коли дитина сідає в автокрісло.

Регулювання ISOFIX



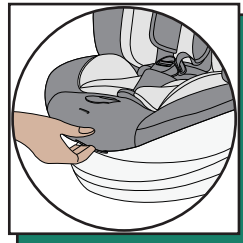
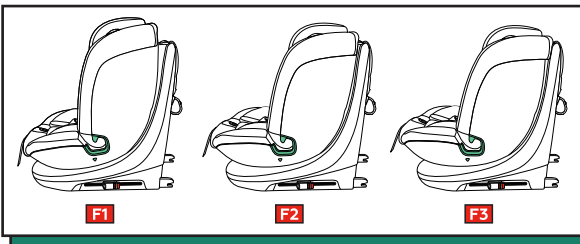
* Направляючі ISOFIX можна відрегулювати в багатьох положеннях, щоб вони відповідали різним положенням ISOFIX кріплень, що виходять з автомобільного сидіння.

* Натисніть кнопки 13, щоб витягнути ISOFIX з обох боків на максимальну довжину. Вставте ISOFIX у напрямні ISOFIX. Переконайтеся, що ви почули клацання, і індикатор ISOFIX став зеленим.



* Якщо ви хочете звільнити ISOFIX, натисніть червону кнопку ISOFIX.

Регулювання однією рукою: обертання та нахил

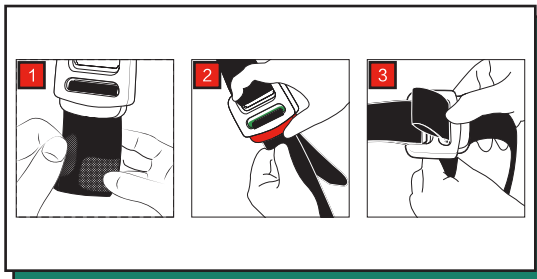
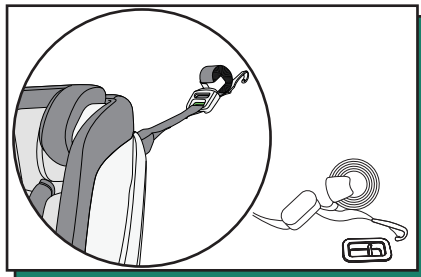


Потягніть за регулятор і рухайте автокрісло вперед і назад, щоб налаштувати під кутом F1/F2/F3.

Утримуючи регулятор, поверніть ліворуч та праворуч, відрегулюйте автокрісло по ходу руху (для зросту: 76-105 см) або проти ходу руху (для зросту: 40-87 см). Коли автокрісло встановлено проти ходу руху, воно також може регулюватися під кутом R1/R2/R3.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ








Регулювання Top Tether (якорного ременя)



Відстебніть липучку; Натисніть та утримуйте кнопку регулятора Top Tether (мал.2) та відпустіть ремень Top Tether на відповідну довжину (рис.3); Прикріпіть гак Top Tether до кріплення Top Tether, рекомендованого у посібнику користувача автомобіля; Затягніть Top Tether, доки індикатор не стане зеленим.

Встановлення

Зверніть увагу перед встановленням

	 Маленький підголівник + подушка	 Наплічники	 Пахвинна подушка	 Пряжка
 40-87CM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
 76-105CM	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
 100-150CM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Трикутна подушка: >60 см.

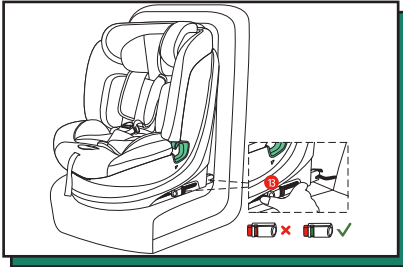
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення проти ходу руху

Використання: ISOFIX+Top Tether

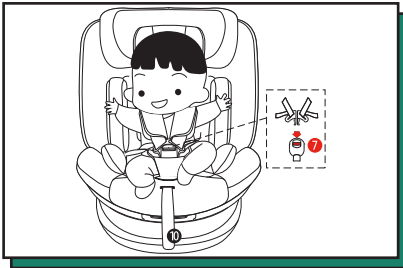
Зріст: 40-87cm

* НЕ використовуйте пристрій по ходу руху, поки вік дитини не перевищить 15 місяців.



Крок 1

Витягніть ISOFIX з обох боків основи та зафіксуйте його в точках кріплення ISOFIX. Коли лунає клацання, кнопка ISOFIX буде зеленою.



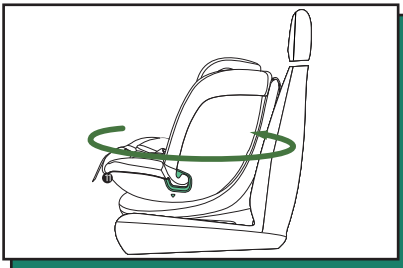
Крок 2

Посадіть дитину в автокрісло, застібніть пряжку, затягніть ремінь безпеки.

*Для уникнення дискомфорту у дітей затягніть ремінь.

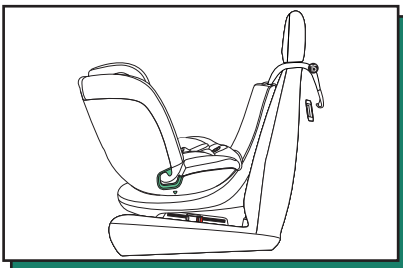
*Пахвинний ремінь повинен бути якомога нижчим і розташовуватися ближче до промежини, а не до живота.

*Для забезпечення комфорту вашої дитини ремінь безпеки не можна перекручувати.



Крок 3

Поверніть автокрісло проти ходу руху. При фіксації ви почуєте звук "клацання".



Крок 4

Витягніть ремінь Top Tether на відповідну довжину, а потім прикріпіть гак Top Tether до кріплення Top Tether в автомобілі.

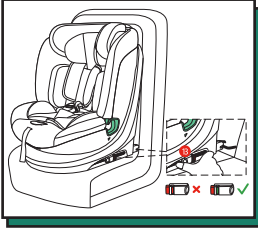
UA

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення по ходу руху

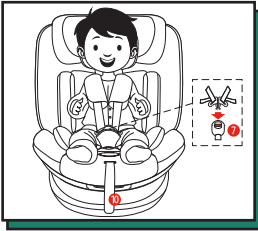
Використання: ISOFIX+Top Tether

Зріст: 76-105cm



Крок 1

Витягніть ISOFIX з обох боків основи та зафіксуйте його в точках кріплення ISOFIX. Коли лунає клацання, кнопка ISOFIX буде зеленою.



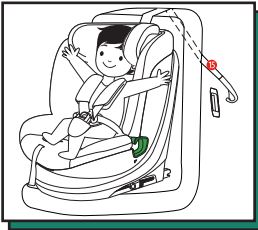
Крок 2

Посадіть дитину в автокрісло, застібніть пряжку, затягніть ремені безпеки.

*Для уникнення дискомфорту у дитячі затягніть ремені.

*Пахвинний ремень повинен бути якомога нижчим і розташовуватися ближче до промежини, а не до живота.

*Для забезпечення комфорту вашої дитини ремень безпеки не можна перекручувати.



Крок 3

Витягніть ремень Top Tether на відповідну довжину, а потім прикріпіть гак Top Tether до кріплення Top Tether в автомобілі.

Встановлення по ходу руху

Використання: ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Зріст: 100-150 cm



* Витягніть ISOFIX з обох боків основи та зафіксуйте його в точках кріплення ISOFIX. Коли лунає клацання, кнопка ISOFIX буде зеленою.

* Посадіть дитину в автокрісло, відрегулюйте підголовник вгору та вниз відповідно до зросту дитини.

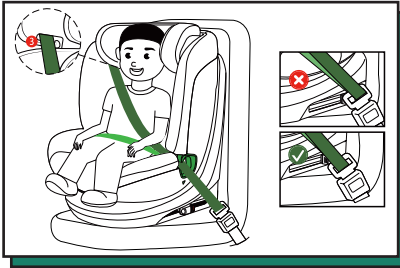
* Витягніть 3-точковий ремень безпеки для дорослих, закріпіть плечову частину ременя у напрямній підголовнику, а потім з'єднайте плечовий та поясний ремень безпеки у напрямній ременя на боці автокрісла і, нарешті, зафіксуйте пряжку.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Einbau in Fahrtrichtung (vorwärts)

Використання: тільки 3-точковий ремінь безпеки.

Зріст: 100-150 см



■ Плечовий ремінь ■ Поясний ремінь

*Витягніть 3-точковий ремінь безпеки для дорослих, закріпіть плечову частину ременя у напрямній підголівнику, а потім з'єднайте плечовий та поясний ремінь безпеки у напрямній ременя на боці автокрісла і, нарешті, зафіксуйте пряжку.

*Посадіть дитину в автокрісло, відрегулюйте підголівник вгору та вниз відповідно до зросту дитини.

* При використанні необхідно переконаватися, що пряжка триточкового ременя безпеки для дорослих не заважає основній точці контакту дитячої утримуючої системи. У разі сумнівів зверніться до виробника дитячої утримуючої системи.

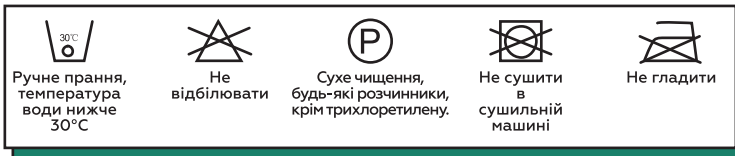
Технічне обслуговування та очищення

Щоденне обслуговування

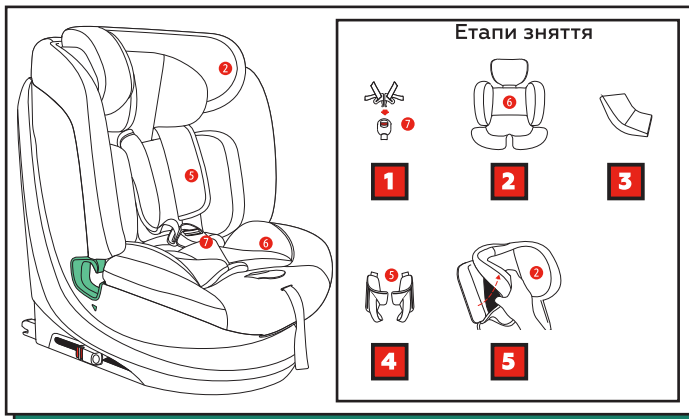
- Під час щоденного використання періодично перевіряйте автокрісло. Пристрій не підходить для подальшого використання після автомобільної аварії.
- Будь ласка, зберігайте автокрісло в сухому та провітрюваному місці, щоб уникнути цвілі.
- Якщо автокрісло заповилося, очистіть ремінь безпеки та пластикові деталі, провівши по них вологою губкою, і дайте їм висохнути.
- Якщо їжа або напій випадково потрапили на пряжку, акуратно протріть її вологою губкою. Дайте висохнути.
- Для очищення всього тканинного чохла зверніться до інструкції з прання 5.2.

Інструкція з прання

* Ніколи не використовуйте розчинники, хімічні миючі засоби або мастило для очищення будь-яких частин автокрісла.



Зняття та встановлення тканинного чохла



Етапи зняття

1. Розблокуйте пряжку
2. Витягніть подушку.
3. Витягніть трикутну подушку.
4. Відкрийте обидва наплічники.
5. Зніміть чохол із підголівника. Зніміть чохол по краю автокрісла.

* Якщо ви хочете встановити чохол назад, виконайте дії у зворотному порядку.

carrellobaby.com